

# HOJA DEL LUNES

## BURGOS

REDACCION, ADMINISTRACION Y TALLERES: San Pedro de Cardena, 34 •  
Teléfonos: REDACCION 201280 y 207149. — ADMINISTRACION 207148 • AÑO  
XXII • NUM. 1.024 • Lunes, 18 de Octubre de 1971 • Precio del ejemplar:  
CINCO PESETAS. • Depósito legal, BU - 38-1958 • Empresa editora:  
ASOCIACION DE LA PRENSA • Director: ANDRES RUIZ VALDERRAMA.



### TERREMOTO EN PERU

Hay muertos, heridos y miles de personas afectadas, aunque las noticias son inconcretas

Grandes daños en numerosos poblados de la provincia de Aymaraes

Lima (Efe). — Un violento terremoto sísmico, con características de terremoto, sacudió durante treinta segundos en la madrugada de hoy a la provincia de Aymaraes (departamento de Apurímac), enclavada en la sierra Sur del país, resultando muertas 14 personas y otras diez mil afectadas por el sismo, informa hoy el matutino «Ojo» de esta capital. La tierra siguió temblando ayer, al parecer en toda la provincia de Aymaraes, en el departamento serrano de Apurímac, y según noticias llegadas a Lima se han producido más de 40 muertos, más de cien heridos y unos 10.000 habitantes de la región han quedado directamente afectados por el sismo.

Las informaciones que llegan a la capital peruana son confusas y con retraso. Distritos y caseríos de la provincia de Aymaraes han quedado aislados al encontrarse cortadas las carreteras, y la zona de Taraya es, al parecer, la más afectada, habiéndose derrumbado la Iglesia y la mayoría de las viviendas.

Parece que el epicentro del sismo estuvo en la zona de la referida Toraya y Capaya, a unos mil kilómetros al Suroeste de Lima.

También han quedado muy afectados los pueblos de Huaylló, Pamayca, Sacapunte, Huaychuta y Moseja. Noticias procedentes del Cuzco indican que el terremoto se sintió con relativa intensidad, pero causó gran alarma a la población. Del propio Cuzco salieron hacia la zona afectada médicos y enfermeros en operaciones de

socorro, trasladadas en helicópteros de la fuerza aérea peruana. No existen todavía versiones oficiales sobre la tragedia.

La Guardia Civil procede a la retirada de cadáveres en la zona de la catástrofe, mientras se ven auxilios a Abancay, capital de Apurímac, al Cuzco y a la propia Lima.

El comandante de la Guardia Civil de Aymaraes, Jeremías Paredes, encabezó la primera operación de socorro, manteniéndose en contacto con Lima a través de la red de emergencia nacional de radioaficionados.

Para esta mañana, se esperaba la llegada del primer

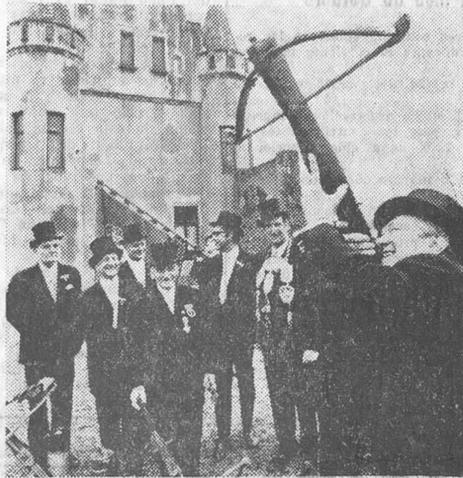
avión de socorro a Andahuaylas, provincia vecina a la afectada de Aymaraes, también del departamento de Apurímac.

### BEATIFICACION DEL POLACO MAXIMILIANO KOLBE

Era un franciscano que dió su vida para salvar a un padre de familia, en Auachwitz

El Papa, que por vez primera ofició en esta clase de ritos lo propone como ejemplo para los sacerdotes

#### 700 AÑOS DE TRADICION



Aquisgrán (DaD). — Los caballeros solemnemente vestidos, con las armas históricas, pertenecen al gremio de ballesteros más antiguo de Alemania, o sea al "St. Sebastiani-Armbüschützen-Gesellschaft Anno 1250" en Herzogenrath, cerca de Aquisgrán (República Federal de Alemania). Allí se llama sencillamente "los tiradores aficionados". Es una distinción ser admitido en el círculo de la comunidad limitada a 22 honorables y fuertes hombres. Conforme a sus más de 700 años de tradición, los ballesteros de Herzogenrath comparten la responsabilidad del bienestar de la ciudad.

#### Se demuestra la inocencia de un acusado de siete asesinatos a los 160 años de su muerte

El crimen conmocionó a Inglaterra en su día

Londres (Efe). — John Williams, un marinero detenido hace ciento sesenta años en Londres, acusado del brutal asesinato de siete personas, sin motivo aparente, en el famoso "Crimen de los muelles londinenses", y que luego se ahorcó en su celda, era inocente, según revela un libro, publicado hoy en Londres, del que es autor Tom Critchley, ex-funcionario del Ministerio del Interior.

Utilizando documentos no publicados hasta ahora, Critchley, ha logrado establecer que Williams, cuyo cadáver fue paseado por las calles de Londres con una estaca clavada en el corazón, no era el autor de las brutales muertes.

El crimen, que tuvo una gran resonancia en aquellos días, fue cometido en las personas de un joven matrimonio, su hijo de corta edad y el chico que trabajaba en su tienda. Doce días después fueron encontrados muertos en las mismas circunstancias brutales, el encargado de un "pub" (taberna), su esposa y el criado de la casa.

#### Un escritor leridano está «mosca» con el nuevo Premio Planeta

De momento, le han copiado el título

Lérida (Cifra). — "Estoy esperando con verdadero interés la aparición del libro "Condenados a vivir", de J. M. Gironella, ganador del "Premio Planeta 71", para mirar con lupa, si, además de la coincidencia en el título con un libro mío, existe algún otro paralelismo en el contenido del mismo", ha manifestado el escritor leridano José Luis López Pedrol, quien concurrió al "Premio Urziza" en el año 1964, con una obra suya titulada también "Condenados a vivir" y en cuyo jurado estaba José María Gironella. El señor Pedrol, añadió que la coincidencia no le hacía mucha gracia, si se tienen en cuenta que Gironella, fue jurado en aquella ocasión, para fallar el citado premio literario, y que ahora gane un premio con un título igual al que el día a una obra original suya.

Ciudad del Vaticano (Efe). — La Iglesia tiene, a partir de hoy, un nuevo Beato: el sacerdote Franciscano polaco Maximiliano Kolbe, fundador de los «Caballeros de la Inmaculada», quien dio su vida por salvar la de un compañero de prisión en el campo de concentración de Oswiecim (Auschwitz) en 1941. Cinco mil polacos, procedentes no sólo de Polonia, sino de diversos lugares del Mundo, asistieron esta mañana a la beatificación, celebrada en la basílica de San Pedro, en una solemnisísima ceremonia que presidió el Papa, Pablo VI, quien leyó la fórmula de beatificación del venerable siervo de Dios.

El Santo Padre pronunció la homilía, explicando el sentido del título de Beato que desde hoy se da a Maximiliano Kolbe, del cual trazó también una breve biografía: nació en Zdunska Wola (Polonia) y después de completar sus estudios en Roma, volvió a su patria en 1918, donde comenzó su apostolado mariano. Durante la guerra mundial fue encarcelado por primera vez en 1939 por la Gestapo, quedando libre después de algunos meses, para ser de nuevo llevado a prisión en 1941 y deportado al campo de concentración de Oswiecim (Auschwitz). Allí ofreció su vida en lugar de un desconocido condenado a muerte. Encerrado en un «Bunker» para morir de hambre, fue acabado con una inyección de veneno, entregando su alma a Dios el 14 de agosto de 1941.

A continuación, el Santo Padre señaló las líneas fundamentales de la vida del nuevo Beato, empezando por su devoción a la Santísima Virgen y por su apostolado mariano. «Esta devoción mariana no significa ninguna competición en la vida de Maximiliano Kolbe, con su amor a Cristo y la Iglesia, sino todo lo contrario: Cristo, en el pensamiento de Kolbe, conserva no sólo el primer lugar, sino el único lugar necesario y suficiente, absolutamente hablando, en la economía de la salvación, y tampoco el amor a la Iglesia y la sumisión queda menguado en la concepción doctrinal y en la finalidad apostólica.

Al referirse al trágico y sublime epílogo de la vida terrenal de Maximiliano Kolbe, el Papa dijo que sería preferible «no tener que hablar de él, no contemplarlo más, para no ver hasta dónde puede llegar la depravación inhumana del abuso del poder, que costó la vida a millones de seres sacrificados por el orgullo de la fuerza y la locura del racismo». «En este cuadro de horror, la figura de Kolbe es un punto luminoso, uno de los más grandes, al hacerse víctima, sacrificio y amor por los demás», agregó el Santo Padre.

Pablo VI recordó luego el episodio incomparable en que el nuevo Beato ofreció su vida, diciendo: «Soy sacerdote católico, y lo propuso como ejemplo para los sacerdotes: «El ofrecimiento nació de un corazón entrado a darse a natural y espontáneamente, casi como una consecuencia lógica del propio sacerdocio. ¿No es el sacerdote otro Cristo? ¿No ha sido Cristo sacerdote la Víctima redentora de la humanidad? ¿Qué gloria, qué ejemplo para nosotros sacerdotes reconocer en este nuevo Beato un intérprete de nuestra consagración y de nuestra misión».

El Sumo Pontífice terminó su homilía recordando la patria de Maximiliano Kolbe, Polonia, notando que como polaco y amigo cambió su puesto a un hombre de su misma tierra, la noble nación que por vocación secular vive su conciencia unitaria, su misión de libertad y el carácter católico que la honra y distingue».

La de hoy ha sido una innovación en el rito y, por lo tanto, la primera vez en la historia de la Iglesia en que

el propio Papa proclama al nuevo Beato. Hasta ahora, el Sumo Pontífice únicamente se acercaba a la basílica vaticana a rezar a las nuevas Beatitudes, en horas de la tarde, es decir, después de haberse celebrado

(Pasa a última página)

#### El hijo, orgulloso de papá



Los fotografías congregados ante la Catedral de San Pablo en Londres con motivo de la consagración del nuevo obispo protestante de Norwiche, el canónigo Maurice Wood, por el Arzobispo de Canterbury, Dr. Michael Ramsey, quedaron sorprendidos al ver como un niño se acercaba al nuevo Obispo y le agarraba por sus vestiduras. El pequeño se dirigía a él con estas palabras: ¡Papá, papá...! En efecto, el niño era un hijo del Obispo, Daniel Wood. — (Foto "Fiel")

Guadalajara (Cifra). — El ministro de Información y Turismo, Alfredo Sánchez Bella, ha efectuado hoy un recorrido de cerca de doscientos kilómetros por la provincia de Guadalajara acompañado por las primeras

autoridades alcarreñas y los delegados de su Departamento y del de Educación y Ciencia. El señor Sánchez Bella, que llegó a esta capital a primeras horas de la mañana, se trasladó en primer lugar al palacio del Infantado, donde se realizan obras de restauración para instalar en el mismo la Casa de Cultura de La Alcarria.

Desde Guadalajara, marchó a Torija, cuyo castillo visitó y en el que le fueron expuestos por las autoridades y el doctor Félix Rodríguez de la Fuente, los planes de creación de un centro de cetrería medieval. En una llanura inmediata al castillo, el ministro y autoridades presenciaron después una exhibición de halconeros.

El ministro y personalidades de su séquito prosiguieron viaje a Sigüenza. En el cauce del río Dulce, término de Pelegrina, el doctor Rodríguez de la Fuente expuso al señor Sánchez Bella la sugerencia de crear un parque reserva de fauna ibérica, a lo largo de unos cuatro o cinco kilómetros del cauce del río, en el que se conservarían ejemplares de «capra hispánica», rebecos, osos, corzos, ciervos y otras especies.

Ya en Sigüenza, el ministro visitó los principales lugares de atracción turística de la ciudad, especialmente el castillo, donde existe el proyecto de construir un Parador Nacional de Turismo con una capacidad de cien plazas.

Desde este punto, el ministro marchó a Alizena donde consideró la conveniencia de construir un mesón turístico.

A continuación, y por Jadraque, se trasladó a Hita, donde se desarrollan los Festivales de Teatro Medieval.

Finalmente el señor Sánchez Bella regresó a Guadalajara, presidiendo una rueda de prensa en el palacio del Gobierno Civil.

En su reunión con los periodistas, el ministro se refirió primero a las grandes posibilidades turísticas que encierra la provincia de Guadalajara, en especial en su zona de los lagos. Destacó la importancia de la nueva carretera de Guadalajara a Sacedón, cuyas obras

(Pasa a última página)

### Lima: concluye la asamblea hispano - americana de Turismo

El ministro del Interior uruguayo se bate en duelo con un rival político y ambos resultan ilesos

Lima (Efe). — Quedó clausurada ayer la III Asamblea Hispano - luso - americana - filipina de Turismo, que se ha reunido en Lima desde el pasado día 12. Presidió la solemnidad final el viceministro de Industria y Comercio del Perú, Gil Indacochea, acompañado de los directores generales de Turismo del Perú, Costa Rica, Ecuador, Venezuela y Argentina, y del director general de Promoción del Turismo de España, don Esteban Bassols, a su vez secretario general de la Asamblea.

La sesión comenzó con un informe del desarrollo de esta tercera Asamblea, a cargo de don Esteban Bassols, quien glosó el buen éxito de la misma y las conclusiones alcanzadas, así como de los acuerdos de que la próxima Asamblea, la cuarta, se celebre en Venezuela, y la siguiente en la Argentina, y de que España siga ostentando la secretaría permanente.

Igualmente se acordó la creación de un grupo de trabajo que se constituirá próximamente en Argentina, y queda encargado de activar la realización de las conclusiones de la Asamblea limeña.

Seguidamente, en un céntrico

hotel limeño, tuvo lugar una comida presidida por el ministro peruano de Industria y Comercio.

En la última sesión plenaria de la Asamblea, el pleno de congresistas acordó felicitar calorosamente a la delegación española por su participación y destacada colaboración en la organización de la misma.

SE BATEN EN DUELO Montevideo (Efe). — El ministro uruguayo del Interior, bri-

gadier general Daino Sena, se ha batido esta tarde en duelo con el dirigente izquierdista Enrique Erro. Ambos resultaron ilesos, anuncian fuentes informadas.

Sin embargo, los dos protagonistas se negaron a reconciliarse después del duelo, para el que utilizaron revólveres, precisamente dichas fuentes.

MUERTE DE D. FRANCISCO GALAN

Buenos Aires (Efe). — Anoche falleció repentinamente en esta capital el ex-coronel del ejército republicano español, Francisco Galán, a consecuencia de un ataque cardíaco. Era hermano del capitán Galán que se sublevó en 1930 en Iaca, donde fue fusilado.

Galán asistía, en compañía de su esposa y de varios amigos a un acto de homenaje a Méjico, cuando se sintió repentinamente indispuesto y minutos después dejó de existir.

Durante la guerra de liberación de España, el coronel Galán se hizo famoso porque lucía una espléndida barba y prometió que la dejaría crecer hasta que la columna roja que mandaba entrara en Zaragoza.

### Memorias de Johnson

El «Washington Post» inicia el relato en el día en que Kennedy fue asesinado

Washington (Efe). — "The Washington Post" y "The New York Times", entre otros periódicos norteamericanos, empezaron hoy, domingo, la publicación de fragmentos del libro autobiográfico del ex-presidente Lyndon Johnson "Advantage Point".

"The Washington Post" comienza su serie con una introducción al libro —de muy próxima publicación— del propio Johnson, en la que el ex-presidente afirma que "la presidencia de los Estados Unidos, convariamente a lo que se dice, no es el cargo de mayor soledad del Mundo" para quien lo ocupa.

Johnson afirma que encontró en su familia consuelo a la soledad del inquilino de turno de la Casa Blanca.

El "Post" inicia el relato de Johnson por la mañana del 22 de Noviembre de 1963, horas antes de que John Kennedy fuera asesinado en Dallas, en el Estado de Tejas.

Johnson cuenta que aquella mañana, en su Estado natal, el vicepresidente se encontraba de buen humor ante el recibimiento que le habían dispensado los tejanos, que presagiaba un triunfo en ese Estado para las próximas elecciones presidenciales.

En la introducción del libro, el ex-presidente Johnson advierte que evitará tocar temas "que puedan despertar demagogias" y afirma que no escribirá la historia entre los años 1963-69 "como fue" sino como lo la vi desde mi observatorio ventajoso".

### ENRIQUE VIII Y SUS SEIS ESPOSAS



Keith Michell, el actor inglés que interpreta el papel de Enrique VIII en una versión, para la televisión, de la vida de aquel monarca inglés, es fotografiado con sus seis esposas durante una recepción en Londres. Con aquella versión televisiva alcanzó grandes éxitos internacionales. Ahora, va a volver a repetirlo. Las actrices que interpretan los papeles de sus mujeres son de izquierda a derecha: Jane Asher (Lady Jane Seymour), Jenny Bos (Ana de Cleves), Frances Cuka (Catalina de Aragón), Charlotte Rampling (Ana Bolena), Lynne Frederick (Catherine Howard) y Bárbara Leigh Hunt (Catherine Barr). — (Foto "Fiel").

# TEMA DEL LUNES

## El próximo día 24, jornada del DOMUND Burgos renovará su amor a las Misiones

HUBO sesión plenaria municipal el pasado sábado. Esto dicho así, sencillamente, no parece ser digno de registrarse, entre otras cosas, "plenos" se celebran todos los meses una vez, conforme a reglamento, y además están los extraordinarios. Por otra parte, los asuntos tratados en la ocasión no eran — juzgando por el "orden del día" — nada del otro jueves. Ni del otro viernes. Sin embargo, el último "pleno" tiene una importancia indiscutible. Decimos "tiene" y no "ha tenido" puesto que sus efectos han venido a traer como algo desusado y potencialmente promotor respecto al modo de tratar, discutir y resolver los asuntos de la ciudad.

Imaginamos al lector sorprendido por afirmaciones tan serias y solemnes. Y aún más si se le concreta que el caso sometido al equipo concejil que nos da pie para escribir como lo estamos haciendo iba referido a si procedía o no autorizar el uso de "El Plantío" en determinadas circunstancias. Con franqueza, estimamos que la sorpresa puede derivar a la careada. Sin embargo, no es para reírse. Ni mucho menos. En cualquier caso, para dar lugar a reflexiones.

Veníamos observando que, sobre todo eso de "plenos" a puerta cerrada y "plenos" aplicables sin debates, en qué se atenían tantas cosas, existía un tema concreto que, desde tiempo inmemorial, resultaba imposible de llevar a mandamiento y, por sí, rompía las normas imperantes para exigir discusiones abiertas, a veces acaloradas y obligada votación: el tema taurino. Cada vez se trata de hacer adjudicación de la plaza de toros a los empresarios oportunos, por razones varias y diversas, el procedimiento habitual no sirve, dándose, además, el hecho de que la cuestión se convertirá en el único motivo capaz de atraer "público" a las sesiones. Un público interesado, desde luego, pero "público" al fin. Mientras, grandes y menos grandes problemas, algunos vitales para la comunidad, asuntos en que a la ciudad le va mucho (hasta demasiado) pasan sin pena ni gloria y, desde luego, carecen de la garra precisa para despertar curiosidad manifiesta en nadie.

Pues bien, a "los toros" sumase ahora "el fútbol". A un lado consideraciones que pudieran llevarnos mucho más lejos de lo que este comentario busca, lo ocurrido tiene su miga. Tampoco vamos a entrar en el fondo del asunto, sobre el que tenemos, como es lógico, nuestra opinión. Lo que sí nos mueve a escribir, siendo imposible evitar un tinte de amargura, es que cuando la ciudad tiene planteados tantos y tantos problemas trascendentes y graves cuya solución, tanto pesa en la vida, y para el futuro, de Burgos, problemas que — por la causa que sea — dan sensación de ser eludidos o demorados, la Alcaldía — nos consta — hayase visto obligada a llevar a reunión plenaria una auténtica nadería. Cualquiera entienda que el calificativo apropiado es otro. ¿Por qué? podemos preguntar. Pues, a lo visto, porque las opiniones estaban tan divididas y ciertas posturas se mantenían tan inflexibles que ningún arbitraje serio, ninguna conclusión satisfactoria, a nivel de un mero trámite administrativo, resultó posible.

Consecuentemente, discutióse el caso exigiendo casi media hora de debate, se adoptaron posturas personales muy solemnes y salieron a relucir argumentos inefables, para llegar a una votación: apretada y reñida.

Esto demuestra, evidentemente, la existencia de motivos que hacen vibrar a nuestros ediles y les permiten mostrar criterios particulares dignos de ser defendidos hasta la última instancia.

¿Dónde está la moraleja?  
Si es cierto que somos hijos de nuestros propios actos y que nada se hace sin dejar consecuencias, por nimio que parezca, preferimos, en vez de dejarnos llevar por muy tristes argumentaciones, abrir la esperanza a que lo sucedido sea un precedente. Un buen precedente, desde luego. Causa fundada para pensar que, de aquí en adelante, serán planteados abiertamente, discutidos conforme al criterio que permite formar su buen conocimiento, con la pasión que el servicio a Burgos y la grave responsabilidad contraída demandan y — lo que es importante — resueltos del mejor modo posible, los problemas serios que deben estar esperando en la carpeta de "Pendientes".  
Así tendrá razón de ser, podrá justificarse, el episodio del viernes. Estamos ante una gran oportunidad señores.

AVIZOR

El DOMUND se celebrará el próximo domingo en Burgos, al igual que en todas las Comunidades del mundo católico y tras el acto del Pregón anunciador de esta jornada mundial consagrada a difundir por toda la Tierra el mensaje de la Propagación de la Fe, las sucesivas fechas preparatorias irán aumentando el nivel de solidaridad misionera en tierras burgalesas.

"Católico" voz griega, es equivalente de "universal".  
—¿Tenemos nosotros alma de hermandad universal?  
—"Todo hombre es mi hermano". Tal es el slogan proclamado por Pablo VI. Esto es lo que afirma la voz íntima de nuestra conciencia, que nos hace conocer la ley escrita por Dios en el corazón del hombre. Es lo mismo que nos enseña la Fe, al revelarnos que Dios es Padre de todos los hombres y nos ha predestinado a todos para ser hijos suyos adoptivos por Jesucristo, nuestro Redentor.

—Hemos de confesar sinceramente que nos cuesta vivir esta fraternidad aún con los que son de nuestra raza y de nuestra misma nación. Pero nos cuesta todavía mucho más vivirla con aquellos que son de otro color y de cultura o que viven en otros lejanos hemisferios. La radio y la televisión nos presentan diariamente escenas de la vida familiar de todos los Continentes. Muchos españoles trabajan en lejanos países, contribuyendo también con ello a la prosperidad de nuestra misma Patria. ¿Podemos decir con verdad que amamos cordialmente a tantos hombres de lejanos países, como verdaderos hermanos nuestros?  
—El Papa nos urge a recordar que "a todo discípulo, de Cristo incumbe por su parte la obligación de difundir la Fe". Pero ¿el afán e inquietud por atender a las necesidades religiosas de aquí, no nos hace correr el riesgo de olvidar y relegar a segundo plano el deber de la Iglesia de evangelizar a todo el Mundo?  
—Nos dice el Concilio Vaticano II que "todos los hijos de la Iglesia deben mantener siempre una conciencia viva de responsabilidad misionera a la vista del Mundo, fomentar un espíritu verdaderamente católico y dedicar nuestras fuerzas a la obra de Evangelización".  
—El agostino nos accecha constantemente. Nos cuesta enormemente salir de "nosotros mismos" y llegar al encuentro de "los otros" y amarlos de corazón. Pero tal es la imperiosa exigencia de la caridad de Cristo "La caridad es el pleno cumplimiento de la ley" (Rm. 13, 10). No olvidemos que somos discípulos de Cristo que hace desaparecer todas las barreras. Pero sólo a condición de ser "católicos", esto es "hermanos universales".  
"Todo hombre es mi hermano".  
—Y si nosotros nos mostramos tibios e indiferentes es que no somos en verdad "hermanos universales".  
A esto alude el Concilio Vaticano II cuando nos advierte: "La gracia de la renovación no puede crecer en las Comunidades Cristianas, sino a condición de que cada una de ellas extienda el influjo de su caridad hacia los últimos confines de la Tierra, extendiendo hacia los que están lejos, parecida solicitud a la que se observa hacia los que están cerca".  
—Nosotros no podemos en manera alguna vivir con sinceridad nuestra Fe católica sino en la medida en que nosotros nos sentimos solidarios con todos nuestros hermanos, los hombres, llamados como nosotros a conocer a Dios, Amor y Padre, revelado en Jesucristo.  
Sólo así habrá de verdad una real solidaridad entre todas las Iglesias, que constituyen el alma de las Misiones, y que permite edificar

en común el Cuerpo de Cristo.  
"El pueblo de Dios es un pueblo misionero" repite en su mensaje del DOMUND, S. S. Pablo VI.  
—"Todo hombre es mi hermano". Tal es el fundamento del espíritu misionero sobre el que debemos meditar estos días especialmente.

—La renovación del espíritu misionero es una de las condiciones de la auténtica renovación de la misma Iglesia.

—Para arraigar en nosotros este espíritu misionero,



es necesario fomentar en nuestros parroquias el desarrollo de las Obras misioneras pontificias: "Elas — dice el Concilio Vaticano II — son medios para hacer penetrar en los católicos desde la más tierna infancia un espíritu verdaderamente universal y misionero y poder realizar una colecta eficaz de subsidios para ayudar a todas las misiones en la medida de sus necesidades".  
—La educación en los fieles de este sentido y espíritu misionero se impone, pues, como la primera meta a conseguir. Pero sin olvidar que son necesarias estas ingentes colectas de limosnas que han de ser puestas en manos del Papa para atender a las más perentorias necesidades de las misiones. Sin estas ayudas del DOMUND, muchas misiones se verían en la ineludible necesidad de ser cerradas.  
"Todo hombre es mi hermano". He aquí el motivo fundamental por el que yo me siento obligado a cooperar en favor de las misiones R.

### Delegación de Hacienda Obligaciones fiscales del mes de Octubre

Para conocimiento de los señores contribuyentes, se les recuerda que los plazos de ingreso durante el corriente mes son los siguientes:

- TRABAJO PERSONAL: del 1 al 20, declaración e ingreso correspondiente al tercer trimestre.
- TRAFICO DE EMPRESAS: del 1 al 26, declaración e ingreso correspondiente al tercer trimestre, para los contribuyentes en que el total ingresado en todo 1970, haya sido superior a 30.000 pesetas (D. 9-6-67).
- LUJO: del 1 al 31. Declaración e ingreso correspondiente al tercer trimestre.
- RENTAS CAPITAL: intereses de obligaciones, bonos, cédulas, rentas vitalicias, préstamos y cuentas corrientes no bancarias; arrendamiento de minas; rendimientos propiedad intelectual, de asistencia técnica y de patentes; de producciones cinematográficas y de arrendamiento de negocios, bienes o cosas, la declaración e ingreso correspondiente al tercer trimestre.
- LICENCIAS FISCAL: de contribuyentes del epígrafe 6141, b) presentación de declaración de metros cuadrados edificados o a edificar cuyas enajenaciones hayan tenido lugar en el trimestre anterior.
- RECIBOS: durante todo el mes se halla abierto el periodo de recaudación voluntaria en las respectivas oficinas de las Zonas Recaudatorias.



**VUELCA UN CAMION QUE TRANSPORTABA ARTICULOS DE LOZA**  
A las nueve y media de la mañana de ayer, en el kilómetro 79,200 de la carretera Logroño - Vigo, dentro del término municipal de Villafraña Montes de Oca y cuando descendía por el puerto de "La Pedraja", el camión matriculado OR-25.180 se salió de la calzada y volcó al fallar el freno.  
Afortunadamente el conductor, Luciano Valverde Rivera, de 37 años, casado y vecino de Vigo, resultó con lesiones leves, no obstante lo cual, fue traído a nuestra ciudad e ingresado, a efectos de observación, en la Residencia Sanitaria "General Yagüe", de la Seguridad Social.

**TRES FAMILIARES HERIDOS EN ACCIDENTE DE TRAFICO**  
En Automóvil volcó ayer el automóvil matriculado BI-142.716. Este accidente se registró a las diez y media de la mañana en el kilómetro 17,600 de la carretera Burgos - Santaña.  
El vehículo lo conducía Martín Hoyuelos Sedano, de 26 años, casado, vecino de Bilbao, quien sufre heridas de carácter leve. Sus familiares que le acompañaban, María Concepción Bartolomé Pérez, de 26 años, casada, y Leocadia Hoyuelos Sedano, de 42 años, también de estado casada, resultaron con lesiones de pronóstico menos grave.  
Ingresaron en la clínica de San Juan de Dios, de nuestra capital.

**ASISTENCIAS EN LA CASA DE SOCORRO**  
Durante el día de ayer, se prestaron, entre otras, las siguientes asistencias en la Casa de Socorro:  
Carlos González Moradillo, de cuatro años, con domicilio en el barrio de Villafria, contusión con hematoma en la región frontal, herida contusa en la región occipital y erosiones en ambas rodillas, de pronóstico reservado. Estas lesiones se las produjo la furgoneta BU-26.597.  
Miguel Santamaría López, de 14 años, con domicilio en Aparicio y Ruiz, número 3, herida inciso-cortante en el dedo medio de la mano izquierda, casual.  
José C. Diez, nueve años, San Pablo, número 6, herida incisa en la región temporal y en el labio superior, pronóstico reservado. Pasó al Hospital militar. Por encontrarse con el automóvil BU-35.318.  
Inocencio Rapelo García, 87 años, San Cosme, número 15, erosión con contusión en la región frontal, leve, salvo complicación. Sufrió una caída al dar marcha atrás el coche M-658.222.  
**NECROLOGICAS**  
Victima de traídora enfermedad, que ha sabido sobre llevar con ejemplar resignación cristiana, dejó de existir ayer, a los 41 años de

edad, la señora doña Bonifacia Esteban Casin, esposa de nuestro estimado amigo, el conocido industrial frutero de esta plaza, don Anastasio Ariznavarreta.  
Descanse en paz el alma de la finada y reciban el testimonio de nuestra más sentida condolencia, su resignado esposo; hijos, padres, hermanas y resto de miembros de la familia doliente.  
**FARMACIAS DE GUARDIA**  
Hoy, lunes, prestarán servicio de guardia, las farmacias de los señores siguientes:  
Atienza, Laim Calvo, número 19; María de los Angeles de Domingo, General Moles, número 32; Sáiz Gómez, Vitoria, número 47, y Carmelo Domingo, General Dávila, número 21.

### OFERTA SEMANAL

- CALDO MAGGI 13,50 Ptas. caja 12 pastillas
- GUISANTES BURGALOS 13,50 Ptas. bote 1/2 kilo
- POLVOS COMPACTOS "GEMEY" 35 Ptas. y regalo de un desodorante "NITINET"
- ESCAMAS EGUREN 14 Ptas. bolsa 1/2 kilo



### SUPERMERCADO SAN JUAN

**LA SEÑORA**  
**DOÑA BONIFACIA ESTEBAN CASIN**  
Falleció en el día de ayer, a los 41 años de edad, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad  
D. E. P.  
Su apenado esposo, don Anastasio Ariznavarreta; hijos, Angel-Anastasio, Anselmo-Javier, Francisco-José e Ignacio-Javier; padres, don Longinos y doña Primitiva; hermanas, doña Isabel y doña Iluminada; hermanos políticos, doña Angelina, doña Ana María, don Anselmo y don Agustín Ariznavarreta, don Anastasio Negro, don José Montecatini, doña Ana Cano y doña Clementina Tejedor; tíos, primos y demás familia.  
Ruegan una oración por su alma.  
Las honras fúnebres y funeral se celebrarán en la iglesia parroquial de la Anunciación, HOY, LUNES, a las ONCE y acto seguido la conducción del cadáver al Cementerio de San José.  
Casa doliente: Melchor Prieto, 2.  
Burgos, 18 de Octubre de 1971.  
«La Cruz».

## CICLO DE CONCIERTOS DEL ORFEON BURGALÉS POR LA PERIFERIA DE LA CAPITAL

Estas actuaciones están patrocinadas por la Caja de Ahorros Municipal

Una etapa de promoción musical va a iniciar el Orfeón Burgalés con el patrocinio de la Caja de Ahorros Municipal en diversas zonas de la capital y en varios puntos de la provincia en un plausible deseo de divulgar la belleza de la música regional y polifónica y de atraer hacia estas sensitivas manifestaciones culturales a nutridos núcleos de población a los que

no se les ha dado oportunidad de compenetrarse con estas actividades burgalesas. Y esto es lo que pretende nuestra laboriosa masa coral, brindándose a todos cuantos viven en Burgos, especialmente a los que residen en los nuevos barrios de la periferia y en los pueblos de la provincia. A ellos, especialmente, van dedicados los conciertos que ha programado, el primero de los cuales será ofrecido el próximo viernes, día 22, en el salón de actos del Centro Municipal de la Caja de Ahorros Municipal de Gamonal, al que seguirán próximamente otras actuaciones en el salón de actos de la calle de Madrid (antigua Alhóndiga) y en el del Colegio de la Virgen de la Rosa en la avenida del General Vígón, siendo estos tres conciertos los primeros programados en este meritorio y digno ciclo musical.  
El programa que ofrecerá el Orfeón Burgalés el día 22, se compondrá de dos partes. La primera compuesta por ocho canciones del siglo XVI, deliciosas

obras de los más famosos autores de la época. En la segunda parte se interpretarán también ocho canciones, pero de tipo más moderno y de diversas regiones españolas y americanas, entre las cuales figuran las que dieron al Orfeón Burgalés el primer premio en el Certamen Nacional en el Certamen Nacional de Mieres y el segundo en el de Habaneras de Torreveja. En realidad se trata de un concierto elegido por la calidad e índole de las obras que serán interpretadas. La finalidad de estas audiciones polifónicas no puede ser más acertada, por lo cual es de esperar que las diversas salas en donde van a tener lugar, se encontrarán repletas de público.

### D. Nicolás López Martínez, habló anoche por TVE Sobre el Sínodo

Anoche, y a través del primer canal de Televisión Española, el teólogo burgalés, don Nicolás López Martínez, vicerector y catedrático de la Facultad de Teología del Norte de España, en la sección de Burgos, ofreció una interesante visión panorámica acerca del desarrollo y objetivos del Sínodo de Obispos que se celebra en la Ciudad del Vaticano, con asistencia del Papa Pablo VI y de los representantes de todas las Conferencias episcopales del mundo católico.  
El doctor López Martínez, eminente autoridad en materia teológica y doctrina eclesial, ofreció una ponderada visión de esta magna asamblea mundial de Obispos, mostrados su esperanza en los resultados positivos de las deliberaciones y conclusiones del Sínodo para bien de la Iglesia y del Pueblo de Dios en la presente hora del Mundo.  
Se da la circunstancia de que otro burgalés, el periodista don Luis López del Pecho, corresponsal de TVE en Roma transmitió en el mismo espacio de noche, desde la Ciudad Eterna, una crónica relativa a los trabajos del Sínodo.

### VENDEDOR

para la plaza de Burgos, se precisa. Es necesario conocer o esté trabajando en el Ramo de Perfumería-Droguería. Buen porvenir. Absoluta reserva para colocados. Interesados dirigirse a la referencia "Vendedor", Apartado 140, Burgos (R.O.C. Núm. 2.264).

**MUSICA**  
en su coche por sólo 450 PESETAS AL MES  
AUTO - RADIOS primeras marcas  
**"ELEC - AUTO"**  
Electricidad del Auto, móvil  
Avda. del Cid, 30  
BURGOS

**CIRCULO CATOLICO DE OBREROS**  
Inauguración del ciclo de conferencias para el curso 1971-72  
Mañana martes, a las ocho y cuarto de la noche, en el salón-teatro de esta Entidad, darán comienzo las conferencias de Religión y Moral para los socios, siendo obligatoria la asistencia a las mismas, de acuerdo con el vigente reglamento de la Sociedad.  
Para aquellos socios que por sus ocupaciones no puedan asistir a dicha hora y día, habrá otro acto similar el miércoles siguiente, en la Capilla de la Sociedad, a las once de la mañana.

## PROFESIONALES

- RAMON LLORENTE**  
TRAUMATOLOGIA HUESOS Y ARTICULACIONES  
Consulta de 12,30 a 2  
Queipo nº: Llano 2, 4, Izquierda Frente «Galerías Campos»  
Teléfonos: 203900 y 204781
- Alonso Bañuelos**  
OFTALMOLOGO  
Espolón, 2 - Tel. 209349
- JOSE LUIS RICA RICA**  
TOCUGINECOLOGO  
Consulta: de 11 a 2 y de 4 a 6  
Vitoria, 21, 1.  
Teléfonos 201865 y 204771
- Dr. RENE DO**  
CIRUGIA. VIAS URINARIAS  
Concepción, 15, 2.  
(De 11 a 1)  
Teléfono 207576
- MIGUEL CAMPO**  
TOCUGINECOLOGIA  
Del Iguatortio Médico Colegial  
Edificio EDINCO Despacho 406 - Vitoria. Tel. 205207
- Eduardo Cardero**  
RADIOLOGO  
De 10 a 12; de 1.30 a 2.30 y de 5 a 6  
Sav Pablo 22  
Teléfono: 206027
- L. LOPEZ SAIZ**  
ENFERMEDADES MENTALES Y NERVIOSAS  
Consulta de 12,30 a 2  
Teléfono 203478  
Plaza Santo Domingo del Guzmán, 8, 1.<sup>o</sup>
- JOSE CARAZO**  
PARTOS Y ENFERMEDADES DE LA MUJER  
Del Hospital de Barrancas y Cruz Roja  
Vitoria, 51-3.<sup>o</sup> - Teléfono 208891
- V. OJEDA CARCEDO**  
APARATO DIGESTIVO Y NUTRICION  
Análisis Clínicos - Rayos X  
Metabolismo  
Vitoria, 20, 1.<sup>o</sup> - Teléfono 208897  
Consulta de 10 a 1 y de 4 a 6
- R. PLASENCIA**  
OFTALMOLOGO  
Consulta de 5 a 7 excepto sábados  
Vitoria, 30. - Teléfono 20 65 81
- A. LOPEZ GOMEZ**  
GARGANTA, NARIZ Y OIDO  
Consulta de 11 a 2  
Espolón, 28. Teléfono 203577
- Arias Martínez Mata**  
CARDIOLOGO  
Alonso Martínez, 7. Tel. 208899

# MUNDO FEMENINO

## LAS FLORES: ELEMENTO DECORATIVO Y SEDANTE

- Las japonesas dedican horas al arreglo de jarrones logrando verdaderas «Obras de arte»
- En Occidente cada vez son más las mujeres que comprenden la importancia que las flores tienen en el hogar

La habitación estaba llena de colorido, y en el aire se respiraba la dulce fragancia de cientos de flores.

Había treinta mujeres, sentadas a ambos lados de largas mesas, que daban los últimos toques a los ramos de flores que habían arreglado.

Podría tratarse de cualquier grupo de arreglistas de flores, excepto por una cosa. Aparte de las instructoras, todas las mujeres en la habitación eran... ¡ciegas!

Según Rosa Coleman —que dirige la escuela de Diseño y Floristería, de Londres— clases similares, para ciegas, se extenderán por América y otros países.

«El hacer cestos de mimbre está muy bien», dice, «pero la belleza de arreglar un jarrón con flores las mantiene en contacto con cosas vivientes».

### RELAJANTE

Parece increíble que una persona ciega pueda tomar parte en lo que es, esencialmente, una forma de arte visual. Pero en América, han obtenido un marcado éxito al enseñarles a reconocer los diferentes tipos de flores por el tacto.

El color, también lo distinguen por el tacto. Cada recipiente de donde seleccionan las flores tiene una textura diferente, según el color de las flores.

Esto demuestra que todo el mundo puede formar un atractivo ramo de flores, aunque no se tenga una especial aptitud artística, ni una habilidad para elegir colores. Todo esto se puede aprender.

La experta en presentación de flores, Mary Canning, dice: «Cualquier persona que nunca haya pensado en realizar ningún trabajo artístico, y mucho menos decoración floral, en cuanto se decida se dará cuenta del enorme placer que producen las flores y la satisfacción que se siente cuando se ha formado un ramo atractivo».

Pero, tal vez, la principal razón por la que las amas de casa deben tomar como parte del trabajo del hogar arreglar un jarrón con flores es que, además de servirles para expresarse, supone un excelente sistema de relajarse. Sally Ades,

jefe de la competición británica de arreglistas de flores, dice: «Con las flores se disfruta mucho, se aprende y se observa. Y si realmente disfrutamos con alguna cosa, es que nos estamos relajando».

### EXPERIENCIAS

El secreto para conseguir un gran efecto con un ramo es una mezcla de improvisación y experiencia. Un jarrón, por ejemplo, no es el único recipiente que puede contener flores.

Incluso el objeto más ordinario, como un cubo desechado, puede resultar extremadamente decorativo si se llena de follaje. Y una vieja tetera de cobre resulta muy apropiada para colocar flores en otoño.

Platos hondos y vasos de vino, por otro lado, también resultan perfectos para colocar en ellos delicadas flores.

En cuanto a las flores, hay que elegir las que armonicen no sólo entre ellas sino con la habitación donde se van a colocar. También resulta muy agradable flores de distintas clases pero del mismo tono.

Las variaciones son infinitas: las rojas para dar un ambiente cálido y alegre, azules y malvas para dar un aspecto campestre y amarillas y blancas dan una apariencia de paz y tranquilidad.

### FORMAS EXOTICAS

El follaje es mucho más barato que las flores y se encuentra en hermosas y exóticas formas y colores.

En realidad, unas cuantas flores sobre un fondo de extravagante follaje pueden dar un resultado altamente decorativo. Cuando escaseen las flores, también se pueden utilizar frutas o vegetales como punto principal.

Los hijos forman un excelente fondo en un ramo de margaritas; y, follaje, con hortensias verdes, por ejemplo, son una atractiva y poco corriente combinación, muy apropiada para finales de otoño.

Nunca debe tenerse miedo de utilizar las cosas más inverosímiles. Las hojas de repollo pueden resultar muy útiles para conseguir un efecto de color. En fin, la imaginación del ama de casa tiene muchas posibilidades.

### DEBEN DURAR

Después del trabajo que lleva preparar un bonito ramo de flores —las japonesas, verdaderas artistas, tardan horas en arreglar un jarrón—, es natural que se utilicen flores que duren el mayor tiempo posible. Sería absurdo preparar hoy un ramo para tirarlo mañana porque las flores estén marchitas.

Es conveniente elegir flores de la temporada, cuanto más frescas mejor. Unas cuantas normas son suficientes para saber si el capullo acaba de convertirse en flor o si, por el contrario, la flor empieza a marchitarse.

Si las hojas están secas, agrietadas o demasiado blandas, es una indicación de que a la planta no le queda mucha vida. Y si las puntas de los pétalos están oscuras, es otra señal de que la flor empieza a marchitarse.

El tallo también es un buen indicador del estado de la flor. Si está tieso, la flor está bien. Una cuidadosa preparación de las flores y el verde, antes de

colocarlos en el jarrón, prolongará su duración.

Los tallos deben ser machacados con un martillo, o partidos, y es conveniente retirar todas las hojas que queden debajo del agua para evitar que la manchen.

### SUMERGIDAS AL MAXIMO

Una vez hecho esto, se sumergen las flores todo lo posible en agua fría, durante una hora... y ya se puede empezar el trabajo de formar un artístico ramo.

Una de las partes esenciales es una base firme. El sistema más conocido, y tal vez el mejor, es el del alambre en espiral colocado en el fondo del jarrón. Esto hace que las flores se mantengan en el sitio en que se colocan.

Las flores deben colocarse en diferentes ángulos. Se puede empezar con una mezcla de flores y verde —el espárrago va muy bien— todo alrededor, dejando las flores mejores y más llamativas para el centro.

Las flores tampoco deben tener la misma longitud. Algunas serán muy cortas para que tapen el alambre, además de proporcionar profundidad al ramo. Tampoco hay que olvidar que un jarrón destinado al centro de una mesa debe presentar un aspecto bello desde cualquier punto.

Si usted nunca se ha atrevido a preparar un ramo de flores, recuerde que si las ciegas pueden hacerlo, usted también...

Por Claire Cunningham (Copyright EFE - Features International)



## BAJO EL SIGNO DEL BIEN VESTIR

Almacenes

# La Puebla

UNICAMENTE EN CALZADAS, 46

Presenta en su INIGUALABLE SELECCION para caballeros

- ★ CORTES DE TRAJE
- ★ CAMISERIA
- ★ CORBATAS
- ★ ABRIGOS
- ★ GABARDINAS
- ★ PANTALONES
- ★ JERSEYS
- ★ GENEROS DE PUNTO

¡ALTAS CALIDADES!  
¡ULTIMAS NOVEDADES!

¡VEA NUESTROS ESCAPARATES!

CALZADAS, 46

# tve PROGRAMA SEMANAL OFRECIDO POR

## auto-bazar

# ANAMAR

Calle Madrid, 10 y 16.  
BURGOS

### Lunes

- 13.45 Carta de ajuste.  
14.00 Apertura y presentación. Sobre la marcha.  
14.01 Noticias a las tres.  
15.00 Revista de toros.  
16.00 Roma, mi amor. Hoy: "Amor prematuro".  
16.30 Despedida y cierre.  
18.10 Carta de ajuste.  
18.25 Apertura y presentación. Con vosotros.  
19.30 Buenas tardes.  
20.30 Novela. "El Conde Fernán González", de Juan Alarcón Benito. (Capítulo I). Con José Sancho, Andrés Mejuto, Fiorella Faltoyano, Félix Dafauce, Magda Rotger y José María Escuer.

### RECAMBIOS AUTOMOVIL

- Pocos son los datos históricos que se tienen del primer Conde independiente de Castilla. Sin embargo, con ellos y con los acontecimientos sobrenaturalizados a consecuencia del reparto del reino de León —del que Castilla era un feudo—, se ha conseguido una trama interesante de positivo valor histórico.  
21.00 Telediario.  
21.30 Teledeporte.  
22.00 Programa especial. — "A la española". Realizador: Valerio Lazarov. Entrevista n.º: Dolores

Vargas, Marija Garrido, Lola Flores, Antonio González, Rosa Morena, Príncipe Gitano, Sanaína Siglo XX y Ballet de Sandra Lebrocq.

Un programa fundamentalmente musical de éxitos internacionales, interpretados por cantantes españoles con arreglos "a la española". Se utilizan una serie de comentarios desenfadosos en torno a algunas peculiaridades de la vida para encadenar las canciones y monumentar el aspecto monumental y turístico de Barcelona.

23.00 A través de la niebla. (Nueva serie). Hoy: "El pasado del profesor Legend". Autor: Lorenzo López Sancho. Con Pastor Serrador, José Luis Pellicena y María José Alfonso.

Los estudios médicos del célebre profesor francés Charcot, constituyen las bases de la obra. El doctor español Aguilar y el profesor francés Legend, excéntrico aquél y convencido éste, enfrentan sus antagonismos pareceres en el desarrollo de la acción.  
23.45 Veinticuatro horas. Despedida y cierre.  
MARTES

### Martes

- 13.45 Carta de ajuste.  
14.00 Apertura y presentación. Sobre la marcha.  
14.01 Noticias a las tres.  
15.00

- 15.30 La tribu de los Brady. Hoy: "Salida nocturna".  
15.35 Tenis. Retransmisión. — Trofeo Internacional Conde de Godó, desde el Club de Tenis de Barcelona.  
17.30 Despedida y cierre.  
18.10 Carta de ajuste.  
18.25 Apertura y presentación. Con vosotros.  
18.26 Buenas tardes.  
20.30 Novela.  
21.00 Telediario.

### LAVADORAS SUPERAUTOMATICAS

- 21.30 España siglo XX. (Primero, II época). Hoy: "España, al acabar la Guerra Europea", 1918.  
21.35 El cine. Cielo Katherine Hepburn. Hoy: "La muchacha del calle" (1934). Con Katherine Hepburn, Robert Young y Ralph Bellamy.  
Una lugareña ruda y elemental, que vive en un remoto lugar de la montaña, se enamora de uno de los ingenieros que están construyendo una presa. Es una muchacha de una fe ingeniosa, pero profunda a la que la ignorancia de los campesinos acusa, en un momento de a o momento, de ser bruja.  
23.35 La última palabra.  
23.40 Veinticuatro horas. Despedida y cierre.  
0.05

### Miércoles

- 13.45 Carta de ajuste.  
14.00 Apertura y presentación. Sobre la marcha.  
14.01 Noticias a las tres.  
15.30 Dominio del mar. (Nueva serie, quincenal). Hoy "Lepanto".  
16.00 Aquí está Lucy. — Hoy: "Lucy pide aumento de sueldo".  
16.30 Despedida y cierre.  
18.10 Carta de ajuste.

### COCHES Y SILLAS DE NIÑO

- 18.25 Apertura y presentación. Con vosotros.  
19.30 Buenas tardes.  
20.30 Novela.  
21.30 España siglo XX.—Hoy: "En espera de grandes cambios". (1919).  
21.55 La doce caras de Eva. (Nueva serie). — Hoy: "Aries". Autor: Jaime de Armiñán. Con Amparo Soler Leal e Ismael Merlo.  
La actividad, la contundencia y la energía, no exentas de femineidad son las cualidades de una "Aries". Como Amalia. El desarrollo de estas cualidades en todos los momentos de su vida constituye la base del episodio.  
22.45 Los persuasores. — Hoy: "A la muerte, nene".  
23.40 Veinticuatro horas.  
0.05 Despedida y cierre.

### Jueves

- 13.45 Carta de ajuste.  
14.00 Apertura y presentación. Sobre la marcha.  
14.02 Noticias a las tres.  
15.30 Mamá y sus increíbles hijos.  
15.55 Tenis. Retransmisión. — Trofeo Internacional Conde de Godó.  
17.30 Despedida y cierre.  
17.45 Carta de ajuste.  
17.58 Apertura y presentación. La casa del reloj. Episodio número 1 (Serie dirigida a los niños de más corta edad).  
18.25 Con vosotros.

### TUBERIA SISTEMA HIDRAULICO

- 19.30 Buenas tardes.  
20.30 Novela.  
21.30 España siglo XX. — "Oscuros nubes en el cielo" 1919. — (Continuación).  
21.55 Sesión de noche. — Intriga. "El sabor del miedo". Con Susan Strasberg, Ann Todd, Ronald Lewis y Christopher Lee.  
Tras años de ausencia vuelve a casa la hija rica de un millonario, que ha vuelto a contraer matri-

monio. Es una muchacha paritica que desde el primer momento comienza a ver cosas extrañas en la casa.  
23.35 Veinticuatro horas.  
24.00 Despedida y cierre.

### Viernes

- 13.45 Carta de ajuste.  
14.00 Apertura y presentación. Sobre la marcha.  
14.01 Noticias.  
15.30 Los españoles. — "Fundaciones" (II).  
16.00 Dos tonos en apuros. — "Lentes de contacto".  
16.30 Despedida y cierre.  
17.45 Carta de ajuste.  
18.00 Apertura y presentación. La casa del reloj. — "El Mar" (II).  
18.25 Con vosotros.  
19.30 Buenas tardes.  
20.30 Novela.  
21.00 Telediario.  
21.30 Programa de actualidad.

### COCINAS Y CALENTADORES

- 21.55 Estudio I. — "Las alieyas del Sr. Esteve", de Santiago Rusiñol. — Con Manuel Galiana Amparo Baró, Manuel Dicenta, Mary Delgado, José María Caffarena y Luisa Sallá.  
La familia Esteve reúne todas las virtudes de una buena familia catalana. El espíritu de crítica del autor consigue una deliciosa estampa de la vida de tres generaciones de la burguesía catalana.  
23.35 Veinticuatro horas.  
00.10 Música para ver. — "Concierto para trompa y orquesta en mi bemol mayor, de Rosetti".  
00.35 Despedida y cierre.

### Sábado

- 11.45 Carta de ajuste. — IV Festival de la canción infantil española.  
12.00 Apertura y presentación. Hoy también es fiesta.  
14.00 Sobre la marcha.  
15.00 Noticias a las tres.  
15.30 El último café. — "Sublime obsesión".  
15.55 Tenis. Retransmisión. — Trofeo Internacional Conde de Godó

### BICICLETAS "B.H."

- 18.00 Dibujos animados.  
18.10 La casa del reloj. Número 3. — "El Mar" (y III).  
18.25 Catequéticos del ritmo. Erase que se era. — Serie de cuentos y narraciones destinados a muchachos de 7 a 11 años.  
20.00 Subasta de triunfos.  
21.00 Telediario.  
21.30 Programa especial. — "El Conde Fernán González en el milenario de Castilla" (II parte).  
21.55 Antología lírica. — "Madrid, su sainete su zarzuela".  
23.15 Marcus Welby "La química de la esperanza".  
00.15 Veinticuatro horas.  
00.40 Despedida y cierre.

### Domingo

- 10.45 Carta de ajuste.  
10.58 Apertura y presentación. La fiesta del Señor.  
11.00 Santa misa.  
11.55 Concierto.  
12.25 Hockey sobre patines. — Retransmisión. — Reus - Barcelona. Campeonato de Liga.  
13.45 Tenis. — Retransmisión. — Trofeo Internacional Conde de Godó. — Final Individual.

### FRIGORIFICOS Y LAVAPLATOS

- 14.00 España en directo. — San Sebastián.  
15.00 Noticias a las tres.  
15.25 Siempre en domingo.  
21.30 Telediario.  
10.05 Crónicas de un pueblo. — "Río arriba".  
22.30 La saga de los Forsythe. — Episodio número 2.  
24.00 Últimas noticias.  
00.05 Tiempo para crear.  
00.15 Despedida y cierre.



Yo... ya comparé  
y... Castellana elegí



Concurso de **ANIS CASTELLANA**

En el sorteo celebrado el pasado domingo, día 19, por RADIO MADRID en el programa «CARRUSEL DEPORTIVO» los números de etiquetas de botellas con derecho a premio para

**90 RELOJES BUSIAN**

CABALLERO O SEÑORA. GARANTIZADOS, han sido 33.258 - 63.258 y 83.258 y todos los terminados en dichas cinco cifras.

VALEDEROS HASTA EL PROXIMO SABADO, INCLUSIVE

**ANIS CASTELLANA**, el de España

# DE LUNES a lunes

## LUNES, 11

Burgos se ha convertido este año y teniendo como eje, la Fiesta de la Hispanidad, coincidiendo con los actos del Milenario de Fernán González, en la capital del mundo hispánico. Las conmemoraciones se iniciaron hoy con asistencia del Cuerpo Diplomático iberoamericano-filipino, acreditado en Madrid; subsecretario de Asuntos Exteriores, representaciones del Instituto de Cultura Hispánica; "Alforjas de la Poesía" y delegaciones de todas las provincias que formaron la primitiva Castilla.

Como acto inicial, tuvo lugar en la Casa Cultural, la inauguración de la Exposición de Arte Medieval. Posteriormente, en el Teatro Avenida, se celebró una brillante fiesta poética en homenaje a Castilla, convocada por D. Conrado Blanco. Actuó de mantenedor el ilustre burgalés y diplomático, D. José María Alfaro. Los poetas premiados por designación directa fueron: D. José María Pemán, D. Gerardo de Diego, D. Ginés de Albarada, D. Federico Muelas, D. José García Nieto, D. Manuel Alcántara y D. Salvador Valiente. Por convocatoria pública, obtuvieron galardón D. Pedro Quintanilla Buey y D. Carlos Murciano.

Una "peña" de quinielistas burgaleses, constituida por D. José Conde Díaz, D. Francisco Moreno Cuesta, D. Manuel Castilla Hernando, D. Luis Arlanzón García y D. Luis Arlanzón Ibeas, son poseedores de un boleto múltiple, en el que han logrado una quiniela con pleno de catorce aciertos, siete de trece resultados y veintinueve de doce, correspondientes a esta jornada. Percibirán un total de 1.154.162 pesetas.

## MARTES, 12

La conmemoración nacional de la "Fiesta de la Hispanidad", centrada este año en Burgos, reviste gran solemnidad, con la presencia de las personalidades antes citadas, junto con las autoridades burgalesas. En el Monasterio de Las Huelgas, después de asistir a un solemne Te Deum en la S. I. Catedral, se desarrolló una brillantísima sesión académica, con intervención del gobernador civil, Sr. Trillo-Figueroa, discurso del embajador de Honduras, D. Virgilio Zelaya Rubí; conferencia de D. José María Alfaro y discurso del director del Instituto de Cultura Hispánica, D. Gregorio Marañón. Cerró el acto el subsecretario de Asuntos Exteriores, Sr. Fernández de Valderama.

Asimismo la festividad del Pilar fue solemnizada con diversos actos patronales por el benemérito Cuerpo de la Guardia Civil, Servicio de Correos y Colonia aragonesa, radicada en nuestra ciudad.

En esta jornada tuvo lugar la inauguración de curso, en la Facultad de Teología.

## MIÉRCOLES, 13

Finalizaron los actos conmemorativos organizados con motivo de la Fiesta de la Hispanidad y los cuales han tenido a Burgos por escenario en la presente ocasión. Fue otorgada una corona de laurel en honor de Cristóbal Colón, siendo depositada en la histórica Casa del Cordón. Asimismo, el Cuerpo diplomático y miembros del Instituto de Cultura Hispánica, acompañados por las autoridades burgalesas, visitaron Santo Domingo de Silos y la tumba del Conde Fernán González y su esposa, en Covarrubias.

Se señala un plazo de ocho meses para proceder a la urbanización de la calle de Alfareros, la cual se encuentra en condiciones verdaderamente deplorables, acentuadas por las lluvias caídas en estos días.

## JUEVES, 14

Han dado comienzo las obras de replanteo, correspondiente al Hospital General de la Excma. Diputación, el cual será construido en terreno del antiguo campo de tiro de «Vieta Alegre» y cuyo presupuesto asciende a 139 millones de pesetas. Asimismo se ha efectuado el oportuno replanteo de los edificios anejos a la actual Residencia Sanitaria «General Yagüe», en los cuales se prevé la construcción de la Escuela y Residencia de Enfermeras, Residencia para el médico interno y Centro de rehabilitación.

El Sindicato de Hostelería celebró en esta fecha la festividad de su Patrona, Santa Marta, al objeto de evitar la coincidencia de la misma con la plena actividad veraniega.

Por el Ayuntamiento son adjudicadas las obras de alumbrado público correspondiente a las calles de Alfareros, Santa Ana, San Joaquín y Fray Esteban de Villa, al industrial don José Manuel Castilla Hernando, en 2.648.147,62 pesetas.

## VIERNES, 15

El Cuerpo de Intendencia militar, la Sección Femenina y las Carmelitas Descalzas, celebran en este día la festividad de su Patrona, Santa Teresa de Jesús.

En unas excavaciones realizadas en Sasamón, se descubre la existencia de una ciudad romana de gran extensión.

Sesión plenaria municipal, en el curso de la cual se aprueba y ratifica el reglamento para los servicios urbanos de transportes, en automóviles ligeros. También se aprueba el expediente para adaptación de locales en el barrio «El Capiscos», destinados a Colegios nacionales y la financiación del gasto correspondiente y asimismo, en el curso de dicha sesión, a través de votación nominal, quedó desechada la solicitud hecha por el Deportivo Juventud para jugar en «El Plantío».

En el salón de actos del Círculo Católico de Obreros, tuvo lugar la velada-pregón del DOMUND, en el que los médicos misioneros, esposos Del Pino-Escudero, ofrecieron testimonio directo de su labor misionera en las selvas amazónicas. Asimismo en la velada intervino el misionero burgalés, destinado en el Congo Brazzaville, P. Victoriano Mateo Velasco.

## SABADO, 16

Vela Zanetti termina su gigantesco mural sobre tema de la Castilla de Fernán González, en el Arco de Santa María.

Tre plegios presentados al concurso para iluminar el campo de deportes municipal «El Plantío».

Tres grupos de jóvenes burgaleses, han sido galardonados con trofeos de plata y 25.000 pesetas cada uno, en la V Campaña de «Misión Rescate», realizada con la colaboración de la Dirección General de Bellas Artes.

# La matrícula BU-1 salió a la calle en Febrero de 1908

Hubo que saltar la placa número 13 porque nadie la quiso para su coche

Por FUYMA



Por Decreto de la Presidencia de Gobierno, de 13 de Agosto último y aparecido en el Boletín Oficial del Estado, del día 7 de Septiembre, se establece la modificación de diversos artículos del Código de la Circulación. Entre los mismos, figura el referido a la implantación del nuevo sistema de matrículas, siguiendo con ello una norma generalizada en casi todos los países de Occidente. En líneas generales en las placas de matrícula para automóviles se inscriben tres grupos de caracteres constituidos por la contraseña de la provincia donde se matricule el vehículo, un número de cuatro cifras que irá desde el 0000 al 9999 y una o dos letras de la serie que comienza por la letra A y termina por las letras ZZ, sin emplearse aquellas letras del alfabeto que puedan dar lugar a confusión.

Con ese nuevo sistema pueden matricularse más de seis millones de vehículos por provincia, evitando con esa nomenclatura el consiguiente seso o siete cifras que, por lo general, resultan difíciles de retener en la memoria asociándolas al vehículo que ostenga las mismas a efectos de identificación por una u otra circunstancia.

Asimismo por el referido Decreto queda prohibido que en esas placas se coloquen, inscriban o pinten adornos, signos u otros caracteres distintos de los señalados. El fondo de esas placas será reflectante de color blanco para automóviles y las letras y números de color negro mate, siendo sus caracteres setampados en relieve, con altura máxima sobre el fondo, de dos milímetros.

La pasada semana entró en funcionamiento ese nuevo sistema. La matriculación antigua llegó hasta el 43.013 y se empezó la nueva etapa con el BU-0000-A. Alguien nos ha preguntado cuando fue otorgada la matrícula BU-1 y, a título meramente curioso y anecdótico vamos a ocuparnos de este asunto.

### BU-1 PARA UN «MOTOBLOC FAETON»

Nada más fácil para saberlo que acudir a la Jefatura Provincial de Tráfico donde obra toda clase de referencias sobre el particular, tanto aquellas que se tramitan desde la creación de ese organismo como las anteriores que eran cursadas a través de las Jefaturas Provinciales de Obras Públicas.

El primer vehículo en Burgos y que ostentaba la signatura BU-1, fue inscrito el 27 de Febrero de 1908 y era un motobloc Faeton, de 10 HP, propiedad de don Ramón Lozano Pérez. Recordamos hace ya muchos años a ese primer propietario de vehículo matriculado en Burgos, un venerable señor con luenga barba cuando las mismas constituían casi una novedad. Ese señor tenía un almece de carbón por la calle de Santa Cruz y en cierta ocasión hablando de aquel primer coche lamentaba no haberlo conservado y que allá por el año 1920 fue a morir a un depósito de chatarra.

Ojeando las colecciones de periódicos de aquellos primeros tiempos de 1908, nos ha extrañado sobremedera no encontrar referencia alguna sobre esa primera matriculación. Nuestros colegas de principio de siglo, contaban todas cuantas menudencias sucedían en la ciudad y resulta un tanto insólito no se preocuparan de ese asunto, máxime cuando el automóvil era en aquél entonces una novedad de carácter extraordinario e incluso por aquellas épocas en el seno de la comisión municipal permanente, se suscitaban unas sendas polémicas sobre las actividades de una denominada Sociedad de Automóviles que pretendía instalar un servicio de línea regular entre Burgos y Soría. No llegamos a comprender cómo el acontecimiento —porque como tal puede considerarse a tenor del ambiente provinciano de aquél entonces— no quedó recogido por nuestros colegas y, suponemos, que si cierto es que la matriculación se llevó a efecto, es presumible que aquél vehículo no recorriera hasta años más tarde las calles de la ciudad.

### EN CINCO AÑOS: 13 MATRICULAS

La gente se mostraba reacia a la adquisición de automóviles. La matriculación llevaba un lentísimo proceso. En el referido año 1908, solamente se matricularon dos vehículos, en 1909, ninguno, al siguiente, cuatro unidades, tres de ellas omnibus "Saurer", de la Sociedad de Automóviles de Burgos; en 1911, hubo tres matriculaciones y en 1912, se saltó al número BU-18. Fue a partir de esa fecha cuando ya se

registró mayor animación, aunque en verdad hasta la década de del 60 no puede decirse que el ritmo de vehículos matriculados en Burgos respondiera al potencial económico de la capital y provincia.

### EL BU-13 NO LO QUISO NADIE

La ficha correspondiente a la matrícula BU-13 tiene la siguientes nota: No se matriculó este número. La superstición fue la causa de que se saltara el fatídico número, extremo éste que asimismo ocurre en la actualidad, sobre todo en las pruebas automovilísticas, saltando del 12 al 14 a no ser que haya algún caprichoso que quiera correr con esa signatura, pero son contadísimas ocasiones en que se matricula el número 13 tanto en pruebas de competición como en rallye e incluso la

modalidad se implanta en los dorsales de los corredores motoristas.

### CUANDO LOS DE BURRIANA MATRICULABAN EN BURGOS

Hace algunos años causó sorpresa que un determinado número de camiones de la provincia de Castellón se matricularan en Burgos. Concretamente la procedencia de sus propietarios era de la localidad de Burriana y, por simple curiosidad, se preguntó el por qué de aquella determinación.

—Muy sencillo —respondieron—, no queremos que nuestras matrículas lleven el CS de nuestra provincia. Así que, para nosotros, el BU, de la Cabeza de Castilla, viene a ser la signatura de nuestro querido Burriana.

Fue un capricho pasajero, como es de suponer, pero

quien quiera es libre de matricular su vehículo donde le satisfaga. El número tan elevado de matriculaciones en Madrid, no sólo proviene de las propias de la capital y provincia, sino que hay un elevado contingente de provincias cercanas como Guadalupe, Avila, Segovia y Toledo, quienes por tener una cifra bajísima en su matriculación, parece que se les presta mayor importancia a su vehículo, si lleva detrás de una M mayúscula, un guarrismo de seis cifras altas. El nuevo sistema de matriculación lo consideramos más racional y lógico que el anterior, sobre todo, cuando se saltaba a las seis cifras. Ahora, con sólo cuatro cifras y jugando con las combinaciones binarias del alfabeto, puede llegarse a cerca de los seis millones y medio de placas diferentes, de fácil rentativa y sencilla identificación.

# LLUVIAS

Por su indudable oportunidad e interés y por el cetero punto de vista que lo inspira, creamos que el presente artículo de "Ero", publicado dentro de la diaria sección "La calle y su mundo" de "La Vanguardia" de Barcelona, merece ser reproducido.

"Las lluvias, que no han sido precisamente bíblicas, sino, más o menos, las corrientes en la otoñada, revelaron por una parte la carencia de infraestructura y por otra la alegre improvisación de quienes debían tener ideas sobre lo que se puede y no se puede hacer en el litoral de este país. Fábricas, casas, puentes, pasarelas se las han llevado las corrientes desatadas. Ahora torna a calmarse por la canalización de ríos y torrenteras. No será fácil acometer tan importantes obras y aunque se realizaran estimamos que no remediarían apenas nada. Las aguas volverán a saltar toda suerte de muros de contención. La operación, que debemos calificar de irrealizable, consistiría en trasladar a zonas seguras factorías y barriadas. El Estado, con mayor o menor generosidad abonará indemnizaciones y dentro de unos años el hecho se repetirá.

Las últimas noticias hablan de que la lotería de las riadas le ha tocado ayer a Benidorm. Benidorm era un pueblo apacible que el turismo masivo ha convertido en estación de bañistas y hasta se comenta que aparte del bañismo debiera estabilizar una gran población, mediante la panacea de su industrialización, ¿Cuántos bañistas alberga Benidorm? Dicen que cien mil. ¿Cuántos espera cobijar en breve plazo? Aseguran que doscientos mil. El problema de Benidorm es que carece de agua potable para una concentración humana y lo peor del caso es que sus razonables posibilidades de tenerla son remotas. Se ha olvidado una verdad elemental: no es posible erigir una ciudad sin agua en abundancia. Esto no se ha tenido en cuenta en innúmeras localidades turísticas del Mediterráneo.

¡Mal año turístico! El turismo, como la cosecha de trigo o de cebada, unos años será buena, otras regular, y otras malas. Según las informaciones periodísticas, la tromba caía sobre Benidorm ha originado una "catástrofe hotelera". La riada inundó calles y "especialmente aquellos lugares que fue en cances de antiguos aluviones y que hoy están ocupados por verdaderos monstruos de cemento". Más de tres mil turistas han tenido que cambiar de alojamiento. Los comercios han sufrido pérdidas importantes. Los destrozos, son por ahora incalculables. Para remediarlos, el ministro del ramo ha ofrecido ya los oportunos créditos turísticos. Estos desaguisados, de los cuales no tienen la menor culpa los ríos, sino quienes edifican en sus cauces y riberas, han puesto de manifiesto que buena parte de las estructuras hoteleras e industriales han de ser corregidas.

Estimo que no cabe apelar al Estado para paliar estas situaciones, que no tienen nada de imprevisibles catástrofes. Las avenidas de los ríos son cosas vulgares. Se rue anteja que cada pelo debe aguantar su vela y si no no haberse, metido a estas inundadas aventuras de izar hoteles y apartamentos en rieras, construir núcleos urbanos sin agua y levantar peligrosas industrias en sitios con riesgos de inundación. Toda España está falta de infraestructura, y ahora nos damos con la verdad de que también está falta de sentido común en algunos alcaldes, fabricantes, empresarios, tecnócratas, expertos en turismo e incluso taberneros y otras especies del gremio de la alimentación".

## OPTICA MIJANGOS

Alejandro Bozifaz, 4. — Vitoria, 162

REVELADO ROLLOS-BLANCO-NEGRO Y COLOR

# NO A LOS ACCIDENTES

LA CIRCULACION AUTOMOVIL PUEDE Y DEBE SER MAS SEGURA

Una serie de normas aprobadas recientemente contribuirán sin duda a este fin. Entre otras medidas los automóviles, en un futuro próximo, habrán de estar equipados con:

- cinturones de seguridad
- freno de socorro
- matrículas reflectantes
- dispositivo antirrobo



Pero la palabra definitiva la tenemos los conductores respetando las reglas de tráfico, que son reglas de convivencia, cuyo incumplimiento pueden tener consecuencias gravísimas.

Esa es la razón que ha obligado a establecer también la posibilidad de la RETIRADA TEMPORAL DEL PERMISO DE CONDUCIR POR IMPAGO DE MULTAS FIRMES, TANTO EN CARRETERA COMO EN CIUDAD.

Recordemos: **INFRACCION: PELIGRO • SANCION: GARANTIA DE SEGURIDAD**

Elija entre los distintos modelos de

## MOTOSIERRAS McCULLOCH

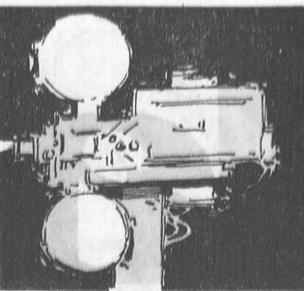
UN MODELO PARA CADA TRABAJO Desde 2,5 a 11 Kg. de peso Servicio y repuestos garantizados:

### SERVENTA

Merced, 13. BURGOS



# ESPECTACULOS



## LOS VIEJOS FILMES DE CHARLIE CHAPLIN VUELVEN A LA PANTALLA

- El genio del cine acaba de ceder los derechos para su explotación
- Hace cinco años que dirigió su última obra «La condesa de Hong Kong»
- El pasado se estrenó en los Estados Unidos «Un Rey en Nueva York» que había producido en Inglaterra en 1957

Después de haber retenido durante muchos años los derechos de explotación de sus filmes, Charles Chaplin ha dado la conformidad para que sean proyectados en las salas cinematográficas de París, durante el próximo Noviembre. Más tarde, serán proyectados en otras capitales europeas.

El propio Charles Chaplin asistirá a la gala inaugural, en la que no se ha determinado aún que filmes será exhibido. Pero, entre los grandes éxitos del genial creador, pasarán por las pantallas de París «Luces de la ciudad», «La quimera del oro», «Tiempos modernos», «Monsieur Verdoux», «Candilejas», «Un rey en Nueva York», entre los largometrajes, y varios de los filmes de su primera época, en dos o cuatro partes, como «Charlot peregrino», «Charlot en la calle de la paz», «Charlot boxeador»...

### UN «HIJO» DE DICKENS

Charles Spencer Chaplin nació el 16 de Abril de 1889

en el 287 de Kennington Road, un arrabal del Sur de Londres. Charlot, como se le bautizó en algunos países europeos, va camino, por tanto, de los 83 años. Con motivo de su último cumpleaños, le fue impuesta por Jacques Duhamel la corbata de la Legión de Honor, dentro de los actos organizados en el festival de Cannes. Su carrera de más de cincuenta años de gloriosa ejecutoria data de los años de la primera guerra mundial. Antes, siendo todavía un niño, había recorrido Europa enrolado en diversas compañías teatrales. Su madre fue una actriz oscura, que sólo supo de penas y fracasos, tanto en su vida artística, como en la privada. Su marido, el padre de Charles, era un alcohólico. Ana, que éste era el nombre de la madre de Charles Chaplin, sufrió, con frecuencia, trastornos nerviosos y pasó gran parte de sus años internada en un hospital psiquiátrico. La infancia del pequeño Charles parece sacada de la mejor novela de Dickens.

Hasta su llegada a Nueva York en 1910, el que llegaría a ser considerado por muchos como el más grande actor de todos los tiempos, pasó gran parte de sus años internada en un hospital psiquiátrico. La infancia del pequeño Charles Spencer parece sacada de la mejor novela de Dickens.

Hasta su llegada a Nueva York en 1910, el que llegaría a ser considerado por muchos como el más grande actor de todos los tiempos, pasó hambre, miseria, humillaciones... Charles y su hermano Sidney tuvieron que vestir el triste uniforme del asilo de Lombeth... Pero, de la vida de Chaplin se ha escrito ya mucho. Libros y libros, y hasta una autobiografía, en la que el genial actor oculta muchos pasajes de su vida. Cuando arribó a Nueva York lo hizo enrolado en la compañía del famoso Fred Karno. Al principio, se resistía a probar fortuna en el cine, hasta que Mark Senhett, el magnate de la Keystone, logró convencerle. En su firma productora figuraba los artistas mejor pagados de la época: Chester Conklin, Roscoe Arbuckle («Fatty»), Mabel Normand, que sería su compañera inseparable en varios filmes... Y Chaplin firmó su primer contrato cinematográfico por 25 dólares semanales.

### LA HOSTILIDAD DE INGLATERRA

Su primer filme, «Matting a living», no tuvo mucho éxito. En él, Chaplin aparecía sin la indumentaria grotesca que sería característica en sus filmes. Aquellos zapatos con la punta doblada hacia arriba, el chaquetilla abotonada muy arriba, el pantalón ridículo, su sombrero hongo rajado, su bastón flexible le presentaban como un personaje ridículo, lo que hacía reír... pero que, pensando bien, despertaba el sentimiento, la compasión. Porque en su vida siempre había un drama, una incompreensión. Fue el actor favorito de los públicos de todo el Mundo. Muchas de sus creaciones están consideradas como obras maestras. Fue actor, director, guionista... Sus méritos fueron reconocidos en to-



Charles Chaplin junto a una fotografía de su inmortal personaje «Charlot». — (Foto FIEL)

dos los países, menos en su patria. Inglaterra siempre se mostró hostil con el genio. Hasta el punto de que no ha sido incluido en las famosas «listas de honor».

Su último filme, «La condesa de Hong Kong», que dirigió hace cinco años, y para el que escogió como protagonista a Marlon Brando y Sofia Loren, tuvo una dura acogida por parte de la crítica inglesa. Sin embargo, sus anteriores filmes siguen obteniendo una triunfal acogida cada vez que son reeditados siempre con carácter de acontecimiento. Así, el año pasado, Chaplin tuvo la satisfacción de ver cómo los Estados Unidos, aclamaban «Un rey en Nueva York», que había producido

en 1957 en Inglaterra y que no había sido estrenado en Norteamérica, porque las casas distribuidoras temían respaldar por tratarse de una sátira contra la época de Mac Carthy.

### UN LEGADO INCOMPARABLE

Hoy, a sus ochenta y dos años, Charles Chaplin goza de excelente salud y frecuentemente viaja con su esposa Oona O'Neill y sus tres hijos pequeños. Desde hace muchos años, Chaplin estableció su residencia en Europa, concretamente en Suiza. Fue a raíz de producir su filme «Candilejas» cuando se instaló en la República helvética, hace casi veinte años. Entonces anunció su propósito de no volver a Hollywood, pero cuando la Universal lo propuso el rodaje de «La condesa de Hong Kong» Chaplin se reconcilió con el país que le hizo famoso millonario... y genio.

Cinco años hace que Chaplin no ha vuelto a producir un filme, aunque han sido muchas las veces que se ha hablado de un nuevo proyecto. Resulta difícil que el incomparable Charlot vuelva a los estudios. Pero ya son bastantes las obras maestras que ha legado para la posteridad el hombre que hizo reír — y asomarse las lágrimas — a varias generaciones.

## «LA ARAUCANA» (CONQUISTA DE GIGANTES)

- Uno de los filmes más grandiosos en la historia del cine español
- La película no es una leyenda blanca o negra sino la exaltación de dos grandes razas que un día chocaron para fundirse después

Es la primera vez que en el cine ganan los indios.

Me lo dijo Julio Coll, el director de la película. Después me fue aportando un cúmulo de datos. Como merece la obra que acaba de estrenarse en Madrid y América.

El filme: «La Araucana» (Conquista de gigantes). Se rodó en Chile y España. (La película ha batido en Chile todos los récords de taquilla). El punto de arranque ha sido el poema de Alonso de Ercilla y Zúñiga. Se mantiene un cierto rigor histórico, a la vez que se introduce una cierta flexibilidad que el cine requiere. Autor del guión es el periodista chileno Enrique Campos Méndez, con el que, posteriormente colaboraron el poeta y autor teatral Enrique Llovet y el propio Julio Coll.

El filme «La Araucana» no parte de ninguna tendencia ni es tampoco una leyenda blanca o negra sobre la conquista de Chile. Este es el fin primordial de la película: exaltar el momento en que dos grandes razas chocaron y se enfrentaron para posteriormente fundirse creando una nación que es resumen de sus virtudes y también sus defectos.

El presupuesto del filme — algo más de tres millones de dólares — hace que «La Araucana» sea una de las películas más grandiosas de la historia del cine español. Hay que resaltar que es la primera vez que Julio Coll aborda un tema histórico. La trayectoria de Coll hasta el momento venía marcada por filmes como «La cárcel de Cristal», «Un vaso de wisky», «Ensayo general para la muerte», etc... Julio Coll, el hombre que antes de dirigir una película había escrito ya 35 guiones, fue durante un tiempo crítico cinematográfico de la revista «Destino». «Nunca es demasiado tarde» fue su primera película como director. Se rodó en 1955. Sobre «La Araucana» dice: —Se ha logrado algo impor-



Una sugestiva escena de la película. — (Foto «Efe»)

ante en el filme: mostrar con autenticidad como fueron los indios araucanos y los conquistadores españoles. A la vez se trata de una superespectacular película de aventuras.

La acción transcurre en 1540. Se han escogido los bellísimos parajes chilenos de Rauten, Tabolango, el desierto de Atacama y la región de los volcanes. Hay miles de extras y centenares de caballos. Es de resaltar el verismo general en las aballadas. Otra parte del filme ha sido rodada en Colmenar (Madrid).

En «La Araucana» todos son protagonistas. O de otro modo: el protagonista es la guerra, el enfrentamiento de dos pueblos. Pasando a los personajes concretos del poema de Ercilla, hay que señalar que Pedro de Valdivia está encarnado por el actor italiano Venantino Venantini, quien ha tenido en su carrera cinematográfica éxitos como «Gali», «La mujer del sacerdote» y «Erotissimo». Elsa Martinelli (casada en la actualidad con el fotógrafo Willy Rizzo) encarna a Inca de Suárez. La

Martinelli alcanzó con «La Araucana» su filme número 60. La actriz, nacida en 1935, entró en el cine por una fotografía publicada en la revista «Life». Su primera película la hizo en los Estados Unidos de América al lado de Kirk Douglas. Título: «Pacto de honor». Elise ha triunfado en «Donatella» (Premio del Festival de Berlín), «La Noche brava», «Morir de placer», «Mafia, yo te saludo», «Amica», etc... Es de resaltar que, mientras rodaba en España «La Araucana», Elsa Martinelli se presentó al concurso de Televisión Española «Canción 71».

Otros papeles importantes del filme están repartidos entre Víctor Alcázar (que hace el pa-

pel del indio Lautaro), una joven actriz chilena que encarna a Guadalupe, Elisa de los Ríos, Julio Peña, etc... En «La Araucana» que, como Julio Coll está respetado poema de Ercilla. Al menos es sus rasgos generales toda vez que los hombres son, en todo instante, héroes. Los valores excepcionales de los conquistadores (especialmente el temple de espíritu de Valdivia) y la grandeza del alma de Lautaro están presentes durante todo el filme (hay momentos en que los rasgos de espíritu de Lautaro alcanzan perfiles universales). «La Araucana» coproducción hispano-chilena, pudiera ser el punto de arranque en serio hacia nuevos filmes de parecida tonalidad y espíritu. Que, sin duda alguna, serían el comienzo de un mayor intercambio cinematográfico entre España y Latinoamérica.

Mauro BAUTISTA

(«Efe»-Servicios especiales)

**AVENIDA**  
EL ESTRENO MAS SENSACIONAL QUE PUEDE OFRECERSE  
¡EXITO INMENSO!  
**ENTRE SIN LLAMAR**  
Richard Todd  
Elke Sommer  
El film de la alegría, el desenfado y la audacia.  
(Mayores 18 años)

**DU CAL**  
**GENTLEMAN JO**  
Anthony Steffen  
Un Oeste gigantesco de dramatismo  
— Y —  
**GUAPA, INTREPIDA Y ESPIA**  
Raquel Welch  
Tony Franciosa  
Intrigas apasionantes  
(Mayores 18 años)

**REX**  
Ultimo día  
**LA REVANCHA DE CLINT COOPER**  
Audie Murphy  
Acción y emoción en el Oeste salvaje.  
— Y —  
**EL CARNAVAL DE LA MUERTE**  
Edmond O'Brien  
Colosal intriga  
(Mayores 14 años)

**CINE CONSULADO**  
Segunda semana de éxito  
**A MI LAS MUJERES NI FU NI FA**  
Eastmancolor.  
Peret, José L. López Vázquez, Gracita Morales etc.  
El film más atrevido realizado en España.  
5.30, 7.45 y 10.45  
(Mayores 18 años)

**CINE GOYA**  
**LATIGO**  
Con James Garner, Suzanne D'Eschette, Eastmancolor. ¡un éxito mundial al que la crítica ha dedicado sus mejores elogios! Jugaron con las mujeres y con la dinamita.  
5.30, 7.45 y 10.45  
(Mayores 18 años)

**COLISEO • HOY**  
LA EMOCION MAS ESCALOFRIANTE  
EL DINAMISMO MAS TREPIDANTE  
¡UN PROGRAMA EXTRAORDINARIO!  
**JUGANDO CON LA MUERTE**  
John Crawford  
John Ireland  
El «suspense» llevado a la cumbre del paroxismo.  
**DIAS MARAVILLOSOS**  
Walter Slezak  
Susan Hampshire  
Un espectáculo deslumbrante de ritmo y belleza.

**TALLER DE PINTURA**  
**TIMOTEO ALONSO**  
ROTULADO DE PUBLICIDAD EN Vehículos — Vallas — Carteles, etc.  
CONSULTENOS SIN COMPROMISO  
Compare calidad y precios  
Romanceros, 11 — Teléfono 207027

**SE INTERRUMPEN LAS PROYECCIONES DE CINE DE «ARTE Y ENSAYO», EN EL TIVOLI**  
A través de HOJA DEL LUNES, la Empresa «Fernández Arango», expresa su agradecimiento al público en general, por su asistencia a las proyecciones dadas de «Arte y Ensayo» en el Cine «Tivoli», así como a las autoridades, Prensa y

Radio y, a todas las personas que, de un modo u otro, han colaborado para que las mismas, con el mayor esplendor posible, hayan sido una realidad en beneficio y realce de nuestro Burgos.  
El próximo año y, con nuevos films, se reanudarán en dicha Sala (única de «Arte y Ensayo» autorizada en Burgos por la Dirección General de Cinematografía) las proyecciones de esta clase de películas especiales en versión íntegra original.  
Desde el sábado, día 16 de octubre, comenzaron en esta afamada Sala del cine «Tivoli», las proyecciones de una seleccionada programación de películas normales — en versión doblada al castellano —, de verdadera calidad y relieve, tal y como ya nos tiene acostumbrados, y todo, en su afán de ofrecer lo mejor de lo mejor a los aficionados del séptimo arte, incluso, como es una realidad, antes o a la par que las principales capitales de España, cooperando así para poner también a Burgos en primera línea en lo que a cine se refiere.

**TIVOLI**  
5.30, 7.45 y 10.45  
Charles Bronson y su esposa Jill Ireland, junto con Telly Savalas, en el estreno de la gran película de acción  
**CIUDAD VIOLENTA**  
Technicolor.  
Una ciudad dominada por la gente del hampa  
(Rig. may. 18 años)

**CORDON**  
5.30, 7.45 y 10.45  
A petición del público.  
¡En pleno éxito! pasa a esta Sala el divertidísimo estreno  
**LA GRADUADA**  
Color. Sinceridad. Ternura. Amor y muchas carcajadas! con Lina Morgan, López Vázquez, Gracita Morales, etcétera.  
(May. 18)

**CALATRAVAS**  
5.30, 7.45 y 10.45  
Estreno de algo más que un «western» de Palouella, — el director veterano en el cine de acción —  
**ODIO POR ODIO**  
Eastmancolor. Con los formidables Antonio Sabato y John Ireland.  
(Rig. may. 18 años)

**GRAN TEATRO**  
¡EXITO CLAMOROSO! DEL COLOSAL ESTRENO EN TODD-AO, COLOR Y SONIDO ESTEREOFONICO  
**MONTY WALSH**  
Lee Marvin  
Joanne Moreau  
Jack Palance  
Un western genuino. Es imposible la comparación. Está muy por encima de las mejores películas.  
(Mayores 18 años)  
A las 5.15, 7.45 y 10.45 noche.

**CINE CONDAL**  
HOY  
Continua de 4a 12  
EL PROGRAMA MAS PORTENTOSO DE LA TEMPORADA  
**LOS INSACIABLES**  
George Peppard  
Martha Hyer  
Aland Ladd  
— Y —  
**LA BATALLA DE LAS ARDENAS**  
Henry Fonda  
Robert Tyan  
Ty Hardin  
Pier Angeli  
(Mayores 18 años)

# La Liga



## PRIMERA DIVISION

Málaga, 1; Real Sociedad, 1.  
Córdoba, 3; Español, 1.  
BURGOS, 1; Las Palmas, 0.  
Sevilla, 3; Gijón, 1.  
Coruña, 1; At. de Madrid, 1.  
Granada, 0; Betis, 0.  
Barcelona, 1; Celta, 0.  
Valencia, 3; Sabadell, 1.  
Real Madrid, 1; At. de Bilbao, 0.

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	Ptos.
Real Madrid	7	5	2	0	13	4	12+4
Valencia	7	5	2	0	12	4	12+4
Sevilla	7	3	3	1	10	6	9+1
Málaga	7	3	3	1	10	6	9+1
At. de Madrid	7	3	2	2	9	4	8+2
Gijón	7	4	0	3	9	7	8+2
Español	7	2	3	2	8	6	7+1
Granada	7	2	3	2	6	6	7-1
Las Palmas	7	2	3	2	8	8	7+1
BURGOS	7	3	1	3	8	10	7-1
Coruña	7	3	1	3	6	9	7-1
Barcelona	7	2	2	3	5	6	6-2
Real Sociedad	7	2	2	3	8	11	6
Córdoba	7	1	3	3	9	10	5-3
Betis	7	1	3	3	3	7	5-1
Sabadell	7	2	1	4	4	13	5-1
At. de Bilbao	7	1	1	5	7	8	3-3
Celta	7	1	1	5	4	14	3-3

## RESULTADOS Y CLASIFICACIONES

## TERCERA DIVISION (GRUPO PRIMERO)

Bilbao At., 1; Júpiter, 0.  
Baracaldo, 1; Ensidesa, 0.  
Basconia, 1; Caudal, 0.  
Orense, 3; Fabril, 1.  
Ponferrada, 2; Torrelavega, 0.  
Compostela, 1; Astillero, 0.  
Candás, 1; Lemos, 2.  
Avilés, 3; Turón, 0.  
MIRANDES, 4; Sestao, 2.  
Lugo, 1; Villosa, 1.

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	Ptos.
Sestao	7	5	1	1	21	6	11+5
Baracaldo	7	4	3	0	12	3	11+3
Bilbao At.	7	5	1	1	12	4	11+3
Basconia	7	4	2	1	8	8	10+2
Torrelavega	7	4	1	2	11	5	9+3
Júpiter	7	4	0	3	9	6	8+2
Ponferrada	7	3	2	2	10	5	8
MIRANDES	7	3	2	2	11	9	8
Lemos	7	3	2	2	6	13	8+2
Villosa	7	2	3	2	10	8	7+1
Compostela	7	3	1	3	9	11	7-1
Caudal	6	2	2	2	6	10	6
Candás	7	2	2	3	6	6	6-4
Orense	7	2	1	4	8	8	5-3
Fabril	7	2	1	4	8	11	5-1
Turón	7	2	1	4	6	12	5-1
Lugo	7	1	3	3	3	11	5-3
Avilés	7	2	0	5	9	13	4-4
Ensidesa	6	1	1	4	6	9	3-1
Astillero	7	0	1	6	4	15	1-5

## NEUMATICOS CASTILLA

Distribuidor de



Avda. Santurrio, 42. - BURGOS

# Campaña de Otoño DORMITORIOS

6 importantes fábricas colaboran con moban en esta tradicional oferta

¡90 MODELOS RECIEN RECIBIDOS!

Calidad máxima ☆ Precio mínimo

PAGO EN COMODAS MENSUALIDADES SIN ENTRADA

Estilos modernos: desde 750 pesetas al mes

Estilos clásicos: desde 1.400 pesetas al mes

AL CONTADO IMPORTANTES DESCUENTOS

¡A los novios, atenciones y regalo Moban!



Montaje y transporte a toda la provincia

Condiciones especiales para amueblamientos completos

## SEGUNDA DIVISION

Leonesa, 5; Cádiz, 0.  
Mallorca, 3; Valladolid, 2.  
Rayo Vallecano, 0; Logroñés, 0.  
Oviedo, 1; Villarreal, 0.  
Elche, 2; Hércules, 0.  
Santander, 1; Ferrol, 0.  
Castellón, 1; Langreo, 0.  
Pontevedra, 0; San Andrés, 2.  
Zaragoza, 4; Mestalla, 0.  
Jerez, 1; Tenerife, 1.

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	Ptos.
Oviedo	7	6	1	0	10	2	13+5
Castellón	7	6	1	0	15	4	13+4
Elche	7	5	2	0	12	1	12+4
Logroñés	7	4	2	1	6	1	10+4
Leonesa	7	5	0	2	17	10	10+2
Rayo Vallecano	7	3	3	1	8	5	1+1
Zaragoza	7	4	0	3	13	10	8+2
San Andrés	7	2	3	2	4	3	7+1
Valladolid	7	3	1	3	13	10	7-1
Villarreal	7	3	1	3	7	7	7+1
Jerez	7	2	3	2	7	8	7-1
Tenerife	7	1	3	3	5	6	5-1
Pontevedra	7	1	3	3	8	11	5-3
Mallorca	7	1	3	3	4	7	5-3
Santander	7	2	1	4	4	8	5-3
Langreo	7	2	1	4	4	10	5-1
Mestalla	7	1	2	4	5	12	4-2
Cádiz	7	2	0	5	2	11	4-2
Hércules	7	1	1	5	4	9	3-3
Ferrol	7	0	1	6	2	15	1-5

## MODAS

# Del Barco SASTRE

CAMISERIA CORBATERIA

Pl. Santo Domingo, 7. BURGOS

ELIJA UN RECEPTOR DE RADIO PARA SU COCHE EN

# AUTO-RADIO BALBAS

Santa Clara 4. - BURGOS. Tel. 200134

AUTO-CASSETTES - RADIO CASSETTES

MONTAJES • REPARACIONES

# SEAT

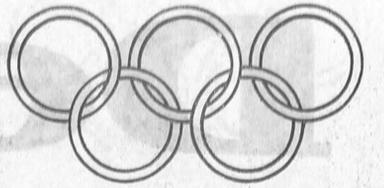
SERVICIO OFICIAL

# AUTOMOBVA S.A.

Carretera Madrid, 10. BURGOS



# Deportes



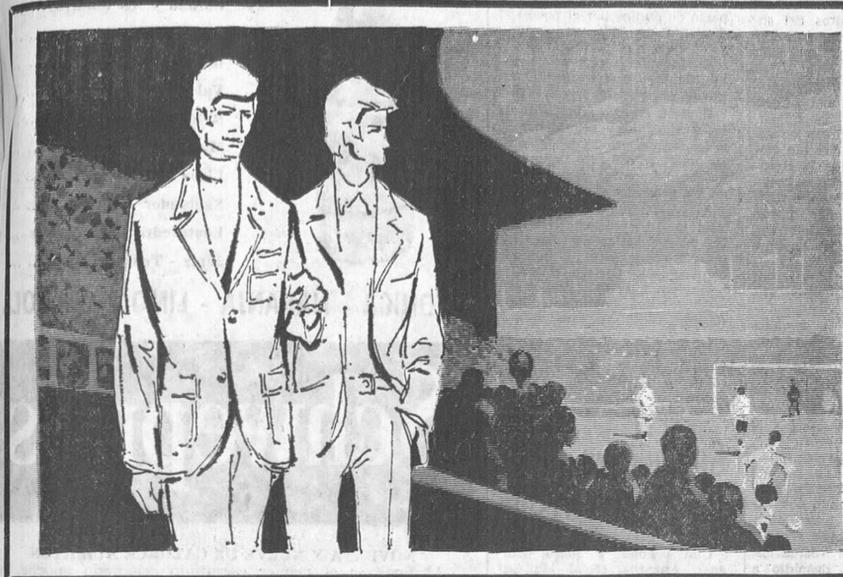
## ASOMBROSO: UN PENALTY DIO EL TRIUNFO AL BURGOS

## HABLAN LOS ENTRENADORES

El equipo de Las Palmas se impuso en la segunda parte pero con escaso mordiente en sus ataques

MORENO: Lo más importante es ganar

SINIBALDI: Hemos perdido muchos balones



TRAJES AMERICANAS PANTALONES

ROPA JOVEN PARA GENTE JOVEN

CYLSA

Santander, 3

ESPECIALISTAS DE LA CONFECCION

Es admirable la serenidad que demuestra el entrenador del Burgos después de los partidos cuando dialoga con los críticos en la refrescante sala de Prensa. Y con tranquilidad va contestando a las diversas preguntas que se le hacen.

—¿Ha pasado miedo? —Miedo, no. El gol hizo que el equipo se echara atrás en la segunda parte y se ha pasado mal, desde luego.

—¿Cómo ha visto a los rivales?

—Las Palmas ha jugado bien, ha sido un digno enemigo y han jugado para empatar, aunque no quiere decir esto que lo hayan merecido. Para nosotros, lo importante era ganar y por eso se ha jugado con mucho nerviosismo. No hemos podido dar un gran espectáculo a los estupefactos aficionados burgaleses, pero el triunfo se ha asegurado y esto era lo más importante.

—¿No ha sido lento en su juego el once canario?

—Las Palmas juega con cambio de ritmo, que al atacar se hace rápido, pero se les ha sujetado muy bien y con mucho mérito.

—¿Por qué cambió la misión de Requejo en el segundo tiempo?

—He cambiado a Requejo en el marcaje a Gilberto, pasando a Benegas a esta labor, porque quiero que Requejo sea el hombre de ata-

que que debe ser. El interior canario había permutado en su labor con Carmelín y éste no atacaba tanto. Por eso ordené el cambio.

Medio millón de taquilla, ayer en el Plantío

El partido entre el Burgos y Las Palmas, teniendo en cuenta que ha sido normal a efectos de abono ha dado una taquilla importante, que rebasa ligeramente el medio millón de pesetas, cantidad que entra dentro del cálculo previsto a principio de la temporada.

AVISO QUINIELISTAS

A la venta el mejor libro de nieblas «GRANDES SISTEMAS DE COMBINACIONES» la experiencia de tantos libros publicados y los miles de clientes así lo acreditan, es sin duda el mejor libro publicado. Tiene combinaciones desde 60, 80, 100 pesetas, etc., y así hasta mayores inversiones.

«Vd. mismo lo puede comprobar desde su localidad». Pedidos a Reembolso de 135 pesetas al Apartado 1.349 de Valencia. De venta en Burgos, Apuestas Mutuas, Lain Calvo, 31.

El entrenador de Las Palmas, el francés Sinibaldi, nos hizo esperar bastantes minutos. Al parecer, tiene costumbre de irse directamente a la ducha y acicalarse, nada más concluir el partido. Una vez efectuado su aseo personal, se brindó cortésmente al diálogo: No fue fácil interpretar su primario castellano, pero con buena voluntad, se llegó a entenderle.

—¿Cómo enjuicia el partido?

—Hemos perdido por un penalty justo, pero a nosotros no nos concederá otro igual, por lo que no ha habido justicia.

—¿Ha visto posibilidades de empate?

—Tener posibilidades de empate, pues dominamos la segunda parte y en la primera, perdimos muchos balones mal jugados. Hemos combatido para igualar.

—¿Qué le ha parecido el Burgos?

—El Burgos, bueno. Mejores, el 10 y el 8. Nosotros con dos bajas importantes se ha notado mucho.

—¿Por qué sustituyó a Bosmediano?

—Jugador hacer muy nervioso el juego y sustituirle por eso.

—¿Jugó mejor Las Palmas en Bilbao y Barcelona?

—Sí, mejor allí, aquí escasos tiros a puerta, pero no merecer perder.

### ALINEACIONES:

Burgos: Bilbao; Capón, Raül, Astorga; Ederra, Benegas; Jacquet, Olalde, Mendiolea, Requejo y Angelín.

Las Palmas: Betancor; Marfín, Tonono, Esteve; Hernández, Castellanos; León, Gilberto II, Soto, Carmelín y Bosmediano.

En la segunda parte, a los 18 minutos, fue sustituido Bosmediano por Páez.

### ARBITRO

El colegiado catalán, Oliva, tuvo una sobresaliente actuación en la primera parte, para decaer en sus apreciaciones en la segunda, con errores continuados, dejando de señalar, a nuestro juicio, una falta grave que se le hizo al delantero centro Soto en el área local. Es posible que considerase que la caída había sido provocada por el propio jugador canario. En general su labor fue aceptable y mejor que la suya anterior en el partido contra el Real Madrid.

### GOL

Cuando se llevaban 23 minutos de juego, Olalde es objeto de una entrada fuerte de Tonono en el área, cayendo al no derribado. El colegiado dudó en señalar penalty y Requejo transformó con mucha habilidad engañando a Betancor.

### LANCES

Tarde de fuerte calor, a ratos nublada y durante unos momentos con ligero chirimiri en una de las zonas del campo. Muy buena entrada y ningún trabajo para los masajistas. Las Palmas, que recibió un banderín de manos de Astorga, por ser esta su primera visita a Burgos, fue recibido con cariñosos aplausos. Al Burgos se le recibió con una gran ovación, por su empate del pasado domingo en Sarriá.

### LO IMPORTANTE ERA EL TRIUNFO

La normal característica del juego del equipo canario es hacerlo a un ritmo casi lento, pero que va haciendo mella en sus contrarios. Si éstos no están suficientemente prevenidos pueden caer en las redes de su rival y verse envueltos en ese teje maneje de pases cruzados y horizontales. En el Plantío, en su debut en Burgos, los canarios empezaron así su partido y se hicieron dueños del centro del campo en el primer cuarto de hora. Claro que ese dominio parcelario no suponía otro, ya que el Burgos profundizaba más con sus ataques rápidos, dando motivos de acción al internacional Betancor y lanzando tres saques de esquina en esos quince primeros minutos, por sólo uno del equipo que parecía dominar la situación, no el juego.

Hombre importante, peligroso en los ataques burgaleses vigiló muy estrechamente los canarios y sin andarse en contemplaciones derribarle en va-

rias ocasiones, para impedir que se filtrara hasta lo dominios de Betancor. Pero tanto va el cántaro a la fuente... que al fin otro internacional, Tonono, provocó el penalty a Olalde que el goleador Requejo se encargó de transformar de manera excelente, engañando



BILBAO

No tuvo demasiado trabajo el portero local, pero dos o tres intervenciones fueron decisivas, por lo que supuso para el victorioso final del partido.

incluso a Betancor. La mayor rapidez de juego del Burgos había dado su fruto, que pudo verse aumentado pocos minutos después en un centro de Astorga que Angelín estuvo a punto de aumentar la ventaja.

A medida que el partido iba avanzando en el tiempo el juego se hizo más movido por parte de Las Palmas, que sacó genio en busca de un empate, pero sus delanteros, especialmente por el centro del ataque no tenían suficiente decisión para pisar el área local, y eso que no se veían obstruidos en sus avances por unos centrocampistas que tenían necesidad de la ayuda de sus compañeros de ataque, que habían de bajar para reforzar la oposición. Al final de la primera media hora el Burgos volvió a coger el ritmo del juego y cuantas veces le dio velocidad y genio se impuso a su rival, y era Olalde el que proporcionaba la mayoría de las situaciones de peligro, a pesar de ser blanco de las entradas de sus contrarios. También Requejo, en ese bien trenzado juego que realizaba desde atrás, pendiente del marcaje de Gilberto II a la vez, pero que le impedía estar en el final de las repetidas arrancadas.

Con cinco saques de esquina a favor del Burgos, por dos de Las Palmas, y un gol de ventaja para el once de casa, se llegó al descanso.

### SEGUNDO TIEMPO

Un principio alentador del Burgos en esta segunda parte, que apenas tuvo una duración

de quince minutos, durante los cuales botó el equipo de casa dos saques de esquina y un buen remate de Benegas, a centro de Olalde, que salió fuera, nos hicieron concebir esperanzas de que el marcador no sería el principal actor de la contienda. Pero el equipo se echó atrás casi en bloque. Había temor al rival y se quiso defender el gol o hubo cansancio? No sabemos a que pudo deberse, pero el once canario, que ya había efectuado el cambio del inquieto Bosmediano por otro jugador de centro, armó su bloque, dio homogeneidad a su juego, que sólo pecaba de excesiva horizontalidad y comenzó su dominio. Por suerte para el equipo burgalés, los jugadores canarios, casi todos sobre el espacio correspondiente a los locales, estaban tan vigilados que apenas pudieron entrar en el área en buenas condiciones. Y así fue como Bilbao sólo tuvo dificultades en un buen remate de Castellanos que detuvo al estar bien colocado y en alguna salida de puerta.

Engañaba todo aquel tinglado montado por los canarios

(Pasa a la pág. décima)



REQUEJO

Con Olalde, Ederra y Bilbao destacó en el partido contra Las Palmas. Marcó el gol del triunfo y se coloca entre los máximos goleadores de la categoría.

## Tintorería IRIS

presenta al jugador más destacado



OLALDE

Parece que el fino interior burgalesista está dispuesto a que sea esta temporada la de su definitiva consagración como jugador de calidad, superando otras anteriores en las que también demostró sus condiciones de jugador científico, hábil y en el que se sigue año-

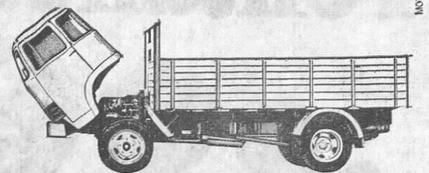
rando su potencia rematadora. Ayer, teniendo enfrente a los habilidosos jugadores canarios fue la constante pesadilla de ellos y les superó cuantas veces lo intentó, recibiendo a cambio de esa manifiesta superioridad una serie continuada de golpes que dieron con su cuerpo en tierra en numerosas ocasiones. Pero no se arredró el jugador local y siguió batallando y jugando bien hasta que ya no fue posible más. Participó de manera decisiva en el triunfo del Burgos y a su internada se debe que se produjera éste. No hay duda que Olalde fue el jugador más destacado que hubo ayer por la tarde sobre el césped del Plantío y en esta ocasión ha de figurar, por propios méritos, sobre los mejores de sus compañeros, pasando así a formar en el grupo que pugnará por alcanzar el gran trofeo que Tintorería IRIS entregará al jugador burgalesista que al final de temporada haya logrado en más ocasiones ser el mejor de cada jornada. La actual clasificación es esta:

Requejo, 3 puntos.

Benegas, Mendiolea, Angelín y Olalde, 1 punto.

# Ebro el líder.

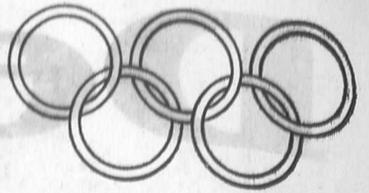
Para ser líder, para poder ocupar el primer lugar (y mantenerse en él) se requieren cualidades superiores. Es el caso de EBRO. El camión líder: por su mayor rentabilidad, por su bajo coste de explotación, por su fabulosa red de concesionarios en toda España, por su economía de entretenimiento, por su mayor duración, por su seguridad... EBRO, el líder. El de la cabina abatible. Téngalo en cuenta en el momento de la compra. Al decidir el camión; su camión.



avance con EBRO el de la cabina abatible Fabricado por Motor Ibérica, S.A.

Concesionario en Burgos PALACIOS AUTO-AGRICOLA, S. A. Merced, 5 Tel. 20 47 00 BURGOS

# Deportes



## R. MADRID Y VALENCIA AUMENTAN SU VENTAJA

### Un autogol del Málaga dió el empate a la Real Sociedad

#### El Córdoba logra su primera victoria a costa del Español

La Coruña (Afil). — Con empate a un gol finalizó el encuentro entre el Coruña y el Atlético de Madrid, celebrado en el estadio de Riazor, ante mil cuatrocientos espectadores.

El primer tiempo terminó con ventaja del equipo magreño por un gol a cero.

Dirigió el encuentro el colegiado navarro señor Orrantia. Coruña. — Seoane; Belló Luis, Cholo; Manolete, Bordoy; Cortés, Loureda, Beci, Cervera y Juanito. En el Coruña hubo un cambio, en el minuto 25 de la segunda parte. Bustillo sustituyó a Cervera.

Atlético de Madrid. — Rodri; Melo, Cáliz, Quique; Adelardo Irureta; Usarte, Luis, Leal, Alberto y Becerra. El Atlético, a los 17 minutos del segundo tiempo cambió a Salcedo en lugar de Adelardo, lesionado; y a los 40, Orozco en lugar de Usarte. A los seis minutos de juego una inhibición de Manolete dio oportunidad a Luis para plantar su solo ante Seoane y batir fácilmente.

En el minuto treinta de la segunda parte, se lanza un córner por Juanito y cabecea Manolete sin que Rodri pueda hacer nada por detener el balón. Este gol

suponía el empate, y con él continuaba la imbatibilidad del Coruña en Riazor, en lo que va de Liga.

El partido ha sido de dominio del Coruña, que desde el principio cerró en su campo al Atlético. Este dominio coruñés no tuvo sus frutos más por fallos del equipo que por virtudes del contrario. El fallo que radió en el que el Coruña jugó mucho por alto, dando así ventaja a los jugadores del Atlético.

El resultado de empate debe considerarse injusto. Por juego y dominio el Coruña hizo más merecimientos para alzarse con la victoria; pero el fallo de Manolete fue fatal para las aspiraciones coruñesas. No obstante, Manolete enmendó su error obteniendo el gol del empate.

No gustó el Atlético en Riazor. Se mostró demasiado conservador con el gol obtenido a los seis minutos. Sus mejores hombres fueron Becerra, Adelardo e Irureta.

Por el Coruña, los dos laterales, que además de "secar" a los extremos se permitieron ir al ataque en muchas ocasiones. Con ellos, bien Manolete y Be-

ti.

**PRIMERA VICTORIA DEL CÓRDOBA**  
Córdoba (Afil). — Por tres goles a uno ha derrotado el Córdoba C. F. al Español en el encuentro celebrado en el estadio municipal de "El Arcángel", que registró buena entrada de público y tarde calurosa. Al final del primer tiempo se llegó ya con este resultado.

Córdoba. — Molina; López Prieto, Torres, Sanchis, Rodri, Tejada, Rojas, Fermín (Del Bosque), Causanilles, Cuesta y Diego.

Español. — Bertoméu; Granero, Glaría, Martínez; Peli, Carbonell, Amas, Solsona, Roberto Martínez, Curro y José María.

Arbitró el encuentro el colegiado gallego señor Orsana. En el primer tiempo mostró la tarjeta blanca al jugador cordobésista Rodri.

A los 7 minutos el Córdoba se apuntó su primer gol por mediación de Diego, que lanzó un tiro raso desde fuera del área, dando el esférico en el poste e introduciéndose en la portería.

A los 18 minutos el saque de un córner por Rojas fue rematado de manera impecable de cabeza por Causanilles, logrando el segundo gol cordobés.

Roberto Martínez, en el minuto 41, tras regatear a varios defensores cordobeses, tiró a puerta consiguiendo el único gol de su equipo.

Por último, en el minuto 45 de esta primera mitad, Cuesta al rematar de cabeza solo ante Bertoméu obtuvo el tercer gol del Córdoba.

El conjunto cordobés ha obtenido hoy su primera victoria de la presente temporada. Hizo méritos para ello ya que en la totalidad de la primera parte dominó netamente a su adversario, practicando un juego de mucha calidad y empleándose a fuerte ritmo. En la continuación los jugadores cordobésistas acusaron el derecho físico de los primeros 45 minutos y bajo notablemente en su rendimiento.

Destacaron en el Córdoba: Molina, Sanchis, Causanilles y Diego; por el Español: Peli, Amas y José María.

**EL VALENCIA SE IMPUSO AL SABADELL**  
Valencia (Afil). — Valencia, 3; Sabadell, 1.  
Alineaciones:  
Valencia. — Meléndez; Taton, Sol, Martínez; Antón, Claramunt I; Claramunt II, Lico, Quiño, Adorno (Paquito), Váñez (Sergio).  
Sabadell. — Irazusta; Martín, Arnal, Maraño; Villar, Montesinos; Jara, Genaro, Zaldúa (Quiles), Vidal, Palau.

Arbitró el colegiado andaluz, señor Medina Díaz.

El encuentro fue de dominio del Valencia, si bien el marcador desplegado por los jugadores del Sabadell sobre los principales elementos del Valencia redujo la eficacia de éstos, estableciendo un juego alterno, en el que el Sabadell, actuando bien en medio campo, consiguió contener durante bastante tiempo al Valencia.

A los 25 minutos se registró un choque entre Sol y Zaldúa, quedando lesionados los dos jugadores, si bien Sol pudo proseguir pero no así Zaldúa, que sufrió una herida en la cabeza, por la que manó abundantemente sangre y tuvo que ser retirado en camilla, sustituyéndole Quiles.

A los 34 minutos se produjo el primer gol, con ocasión de una internada de Quiño, que fue derribado en el área por Maraño. El árbitro señaló penalty, que ejecutó Claramunt I, que batió a Irazusta. Dos minutos después, en una jugada parecida, Antón fue derribado también en el área de penalty, pero el árbitro no señaló falta alguna.

A los 38 minutos, tras una excelente jugada, Adorno estrelló un balón en el larguero.

En la segunda parte, a los siete minutos de juego, logró el Sabadell el tanto del empate, en una jugada llevada a cabo por Palau, con centro que remató Quiles de cabeza, batiendo al guardameta valenciano.

Cinco minutos después en una jugada personal, Antón corriendo la línea llegó hasta las cercanías del área de penalty, donde burló a Maraño y lanzó un fortísimo remate; que entró en el marco catalán por un ángulo.

A los 20 minutos se retiró Adorno y fue sustituido por Paquito.

A dos minutos del final, Quiño recibió un balón de Sol, y de gran tiro cruzado marcó el tercero y último gol del Valencia.

Destacados. En el Valencia: Claramunt I, Col, Antón y Lico. En el Sabadell: Arnal, Maraño y Montesinos.

**UN AUTOGOL DEL MÁLAGA CAUSA EL EMPATE**  
Málaga (Afil). — El Málaga y la Real Sociedad han empatado a un tanto. Al descanso se llegó con empate a cero goles.

Arbitró: dirigió el encuentro el colegiado balear señor Balaguer, que tuvo una buena actuación.

Alineaciones:  
Málaga: Deusto; Ires, Arias, Monreal; Vilanova, Martínez; Alvarez, Conejo, Roldán, Migueuel Ili y Pons.  
A los 30 minutos de la segunda mitad, Mori sustituye a Conejo.

Real Sociedad: Esnaola; Go-

rellano, debido a la corrección de los dos equipos.

Granada y Betis ofrecieron una tarde de juego gris, más acusado en el Granada, que tuvo que conformarse con el reparto de puntos por el poco rendimiento de todo su conjunto y la nula profundidad de sus filas atacantes, mal ayudados por los hombres que debieron encauzar el juego ofensivo.

El Betis careció igualmente de línea atacante y se vio que su única misión era la de defender su marco y con ello impedir el desenvolvimiento eficaz de los de los granadinos.

Al final hubo cierta emoción ante la desesperada defensiva del cuadro bético por mantener imbatida su meta y algunos contragolpes hacia el marco granadino bien llevados por Roselló, aunque igualmente ineficaces.

En el Betis destacó la actuación de Campos, Frigols y Roselló; en el Granada, Vicente, Falito y De la Cruz.

Arbitró, Sein, Cortabarría; Lema, Urreisti; Arzac, Mendiluce, Corcuera, Anola y Boronat.

En el segundo tiempo Oyarzabal ocupó el puesto de Cortabarría.

Goles: once minutos del segundo tiempo: Pasé de Conejo que Pons remata a gol. Diez minutos más tarde, al 21, Ires, al querer despejar, introduce el balón en su propia meta. Es el definitivo empate.

La Real Sociedad ha conseguido un difícil y merecido empate en el estadio de la Rosaleda. Los guipuzcoanos salieron dispuestos a defender el empate sin goles y para ello montaron un buen dispositivo defensivo que dio sus frutos al término del encuentro.

La primera mitad fue mejor jugada por ambos equipos que la segunda.

Sin embargo, en la segunda mitad el Málaga realizó un fútbol con mayor garra y se plantó con peligro ante el portal de Esnaola. Acusó la ausencia de Viberi y esta vez, su línea media no ha sido la línea casi perfecta de otras tardes.

El encuentro, en líneas generales, ha carecido de calidad y sólo la incertidumbre del marcador ha mantenido a los espectadores en sus localidades. Al final, cuando ambos equipos se retiraban a los vestuarios, una fuerte bronca despidió a los 22 jugadores.

Corcuera y Boronat por la Real, y Martínez y Deusto, por el Málaga, fueron los jugadores más destacados.

**LA VENTAJA DEL GIJÓN SUPERADA POR EL SEVILLA**

Sevilla (Afil). — El Sevilla ha vencido por tres a uno al Gijón, en partido celebrado anoche en el estadio Sánchez-Pizjuan.

Los cuatro goles se marcaron en la segunda parte. A los 15 minutos, cede Quiñ de tacaón a Lavandera, que dribla a Hita y de un disparo cruzado y alto bate a Rodri, consiguiendo el gol asturiano. A los 34 minutos empató de Diego, de penalty, con que había sido sancionada una entrada de Valdez a Berruete, dentro del área. Dos minutos después, de Diego, con un remate de cabeza, a centro de Juan Antonio, consigue el segundo. Y a los 47, cuando se jugaba el descuento, Juan Antonio, en jugada individual por el centro, con un disparo a media altura, consigue el tercero.

Arbitró el colegiado Pores, que estuvo bien.

Sevilla: Rodri; Toni, Pazos, Hita; Santos, Garzón; Lora, Juan Antonio, Acostas, Berruete y Manolin Bueno. En la segunda parte Acostas dejó su sitio a de Diego y a los 42, Santos, lesionado, abandonó el terreno de juego, ocupando su puesto Costas.

Gijón: Castro; Echevarría, Hernández, Fabián; Puente, José Manuel; Lavandera, Valdez, Quiñ, Pascual y Megido. A los 30 minutos del segundo tiempo, Echevarría, lesionado, dejó el campo, saliendo en su lugar Hérrero I.

Gran partido y triunfo justo del equipo local, que pudo ser más amplio sin la extraordinaria actuación del meta asturiano Castro, que evitó la gran goleada de su equipo, con maravillosas paradas a lo largo de los noventa minutos, pero de manera especial en los últimos 45 de intensa presión sevillista.

El Gijón, se vio siempre superado por el equipo andaluz, pero los contraataques asturianos, fueron siempre muy peligrosos y estando a punto de igualar el resultado a los 43 minutos de la segunda parte, en un que un tiro de Megido, el mejor delantero rejiblanco, dio en el larguero.

**BETIS Y GRANADA CON JUEGO INEFICAZ**

Granada (Afil). — El Granada y el Betis han empatado a cero en partido jugado en "Los Cármenes".

Granada. — Nito; De la Cruz, Aguirre, Suárez, Falito; Jaén, Fernández; Garré (Chirri), Porta, Barrios, Fontaña (Santos) y Vicente.

Betis. — Campos; Telechia, Frigols, Díaz; González, Bizcocho; Benítez, Irizar, Orife, Roselló, Arrieta (Isauro).

Arbitraje sin dificultades del señor Camacho, del Colegio Cas-

## QUINIELA GANADORA PRESENTADA POR



Málaga - R. Sociedad	...	x
Córdoba - Español	...	1
Burgos - Las Palmas	...	1
Sevilla - Gijón	...	1
Coruña - At. Madrid	...	x
Granada - Betis	...	x
Barcelona - Celta	...	x
Valencia - Sabadell	...	1
R. Madrid - At. Bilbao	...	1
Mallorca - Valladolid	...	1
Elche - Hércules	...	1
Santander - Ferrol	...	1
Pontevedra - S. Andrés	...	2
Jerez - Tenerife	...	x



## TONICA - NARANJA - LIMON Y COLA

## Schweppes

**NOVENTA Y NUEVE DE CATORCE ACIERTOS**  
Al finalizar el primer escrutinio celebrado anoche, habían aparecido 89 boletos de 14 resultados acertados. De 13 se habían registrado 2.513 y de 12 aciertos llegaban a 41.930 los boletos escrutados.

La recaudación ha bajado respecto a la jornada anterior, calculándose en unos 262 millones de pesetas. A cada grupo acertante le corresponderá un reparto de algo más de los 48 millones de pesetas.

**Si el suelo de su piso le preocupa**

Somos los especialistas del Suelo. Estamos dispuestos a demostrarle lo cómodo y económico que resulta renovar el pavimento.

Nuestra solución son los suelos ligeros CEFLEX, FLEXOL, SINTASOL, BODEN elástico y moqueta NOVAN atelier.

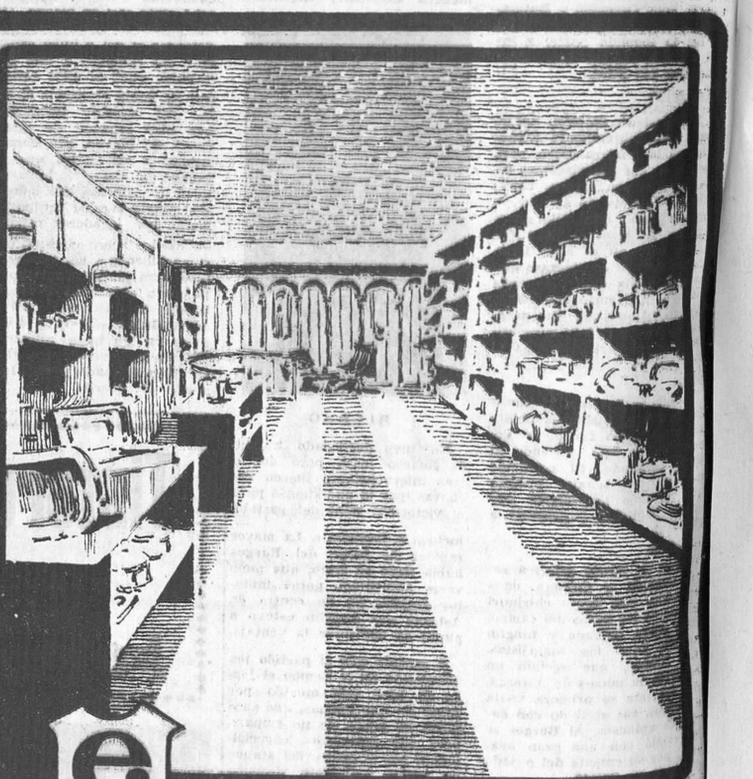
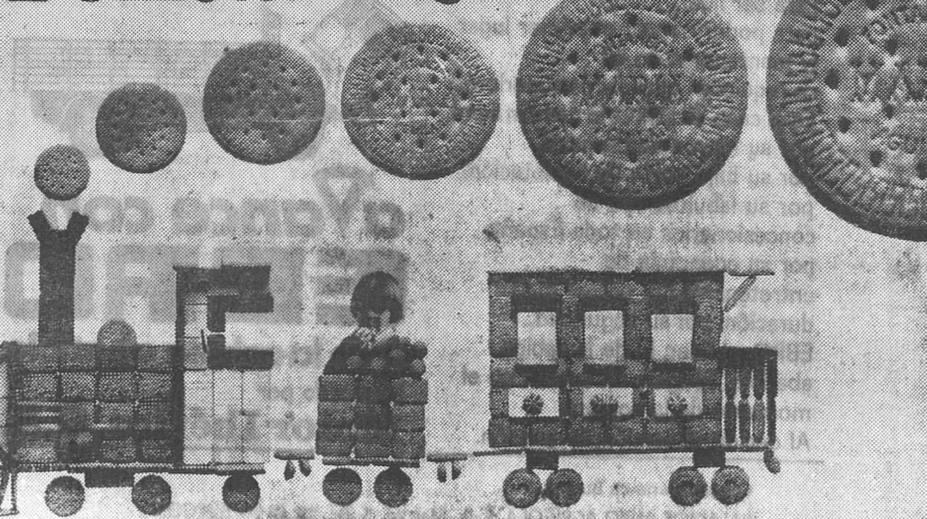


**LLAME A LA BRIGADA LIGERA**

DECOYPA DECORACION Y PAVIMENTOS General Dávila, 21-Tel. 20.06.05 - BURGOS

**...HE SOÑADO QUE VIAJABA EN UN TREN DE GALLETAS**

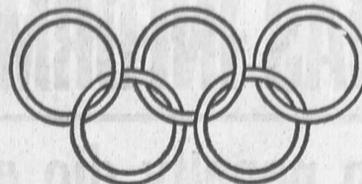
## Fontaneda



**UNICO ESTABLECIMIENTO DEDICADO EXCLUSIVAMENTE AL ACERO INOXIDABLE**

**electro-inox**  
San Pablo, 20 BURGOS

# Deportes



## SIN VARIACION ALGUNA EN LA CABEZA DE SEGUNDA DIVISION

### SAN ANDRES, TENERIFE Y LOGROÑES PUNTUARON EN CAMPO AJENO

### CULTURAL LEONESA Y ZARAGOZA GOLEARON A SUS CONTRARIOS

## OTRO POSITIVO PARA EL DEPORTIVO LOGROÑES

### Empató a cero, en Vallecas

Pontevedra (Afil).—El Pontevedra ha perdido en su campo 0-2 frente al San Andrés. Goles: El primero, se produjo al rematar Martín desde fuera de área, un pase recibido de Mur y el dos-cero, al rematar Patro en el córner sacado por Serena, en el que la defensa local nada hizo por alejar el peligro. El Pontevedra, en líneas generales, ha jugado un mal partido, no salvándose ningún jugador del neutrágio. Por el contrario, el San Andrés causó una excelente impresión, por su rapidez, peligrosidad en los ataques, y perfecta defensa realizada en su marco. Arbitró el encuentro el colegiado castellano Sanz Marrón. Alineaciones: Pontevedra: Arado; Hachero, Luisín, Daniel; Clemente, Norat; Pataco, Mas (Masferrer), Carballeda, Plaza y Huerta (Rubial). San Andrés: Comas; Mur, Domenech, Laredo; Rivera, Tovar; Serena (Bordas), Patro (Puig Vineta), Feliú, Martín y Rodilla.

CASTELLÓN, 1; LANGREO, 0. Castellón de la Plana (Afil). Mucho le costó al Castellón conseguir hoy el triunfo sobre el Langreo, y éste no se materializó hasta los 25 minutos de la segunda parte, en que Leandro, a pase de Planas, batió a Giraldez, poniendo en el marcador el 1-0 que había de ser definitivo. La victoria del Castellón fue justa, ya que se mostró mucho más dominador que el Langreo, que vino con la táctica preconcebida de defender su puerta para arrancar un empate. Alineaciones: Castellón: Araquistain; Echarri, Oscar, Babiloni; Ferrer, Cayuela; Planas, Planellas, Clares, Leandro y Félix. Langreo: Giraldez; Prieto, Casimiro, Lozano; Ricardo, Fidalgo; Crespo, Iribarren, Gómez, Moreno y Fernández (Juan Carlos).

SANTANDER, 3; FERROL, 0. Santander (Afil).—Por un gol a cero venció el Racing santederino al Racing de El Ferrol, tras haber llegado al descanso con empate a cero. Alineaciones: Ferrol: Crespo; Carlos, Ribera, Somasa; Ledo, Bastida; Arroyo, Amado, Teijo (Monteño), Roberto y Meneta. Santander: Santamaría; de la Fuente, Chinchón, Espildora; Díaz (Ribero), Santi; Sebas, Válera, Tasio, Port (García) y Barba. El único gol del encuentro llegó a los 27 minutos del segundo tiempo, obra de Varela que remató por alto un pase de Ribero. Flojo encuentro el disputado por ambos equipos, a la defensiva los gallegos y con desconcierto en las líneas santederinas.

LEONESA, 5; CADIZ, 0. León (Afil).—La Cultural Leonesa ha goleado al Cádiz por cinco goles a cero, tres de los cuales consiguió en el primer tiempo. Alineaciones: Cádiz: Páco; Caleiro, Miguell, Severino; Herrero, Andes; Lara, Acero, Machicha, Juainto y Camilo (Villalvita). Leonesa: Bernardo; Godoy, Mano, Herminio; Pinan (Félix), Roldán (Seo), Ovalle, Villafane, Maniánin, Larrauri y Zuazaga. Los goles fueron marcados por Larrauri, el primero a los cinco minutos de juego, Marianín hizo el segundo, a los 20 minutos, y a continuación, el mismo Marianín hizo el tercero. Al comenzar la segunda parte, Marianín volvió a marcar, estableciendo el cuatro-cero y Seo cerró la cuenta con el quinto gol.

OVIEDO, 1; VILLARREAL, 0. Oviedo (Afil).—Alineaciones: Real Oviedo: Lombardía; Carrete, Tensi, Juan Manuel; Iriarte, Chuzo; Belstegui (Zur-

do), Sistiaga, Galán, Crispí (Mendoza) y Juan María. Villarreal: Javi; Bernal, Gelo, Chufi; Eusebio, Esteve; Polo, Planels, Burguete, Flórez e Hidalgo. A los 35 minutos de la primera parte, Chuzo se hace con el balón en el centro del campo, avanza y centra sobre Iriarte, que bate al meta visitante cuando éste iniciaba la salida. El marcador no ha registrado la diferencia existente entre uno y otro equipo. El Oviedo pudo haber goleado al Villarreal.

ELCHE, 2; HERCULES, 0. Elche (Afil).—Alineaciones: Elche: Mora; Sanjuan, Bonet, Poyoyo; Talón, González; Hernández (Vavá), Silvio, Sitja, Romea (Alvarito), Melenchón. Hércules: Zamora; Valbuena, Murcia, Pachón; Ricardo (Ricardo García), Santamaría; Garrido (López), Lalo, Marcos, Rivera, Alfonso. El primer gol fue conseguido a los siete minutos de la primera mitad por Melenchón, de cabeza. Faltando cuatro minutos para que finalizara el encuentro, Sitja, de un buen remate, marcaba el segundo y definitivo. La rivalidad provincial ha quedado demostrada por el nervio que ha imperado en los dos equipos.

JEREZ, 1; TENERIFE, 1. Jerez de la Frontera (Cádiz) (Afil).—En un mal partido el Jerez Deportivo ha empatado a un tanto con el Tenerife Atlético. El primer tiempo finalizó con este mismo resultado. Alineaciones: Jerez: García; Sánchez-Fernández, Prieto, Ravelo; Ballaro, Matías; del Pozo, Rafa, Domínguez, Belgveder (Parra) y Jiménez (Quindejo). Tenerife: Castillo; Quico, Lesmes, Esteban; Molina, Cabrera;

REAL ZARAGOZA, 4; MESTALLA, 0. Zaragoza (Afil).—Alineaciones: Zaragoza: Villanova; Rico, Violeta, Vallejo; González, Bustamante; Oliveros (Molinos), García-Castany (Santos), Ocampos, Galdos y Toto. Mestalla: Febrer; Martín, Loren, Bernat; Andrés, Aquilino; Cayetano, Liñana, Carbonell, Vega (Victor) y Esteve. A los 4 minutos, Bustamante cede a Ocampos y éste de cabeza marca el primer gol. A los 17, Bustamante, al rematar una falta, consigue el segundo. En la continuación, Toto marcó a los 4 minutos, en un tiro ante la portería valenciana, y a los 33 Ocampos dribla a varios defensas y finalmente al portero, para marcar el cuarto a puerta vacía.

MALLORCA, 3; VALLADOLID, 2. Palma de Mallorca (Afil).—El Mallorca ha derrotado por tres tantos a dos al Valladolid. La primera parte finalizó con la ventaja local de dos tantos a uno. Dirigió el encuentro el señor García Jaime, que tuvo una excelente actuación. Alineaciones: Mallorca: Vallespir; Celabug, Pérez García; Berriozabal, Enderiz; Lizarralde, Usandizaga, Astrain (Segura), Alvarez (Lorenzo) y Fedé. Goles: A los cuatro minutos de comenzar el encuentro, el Valladolid obtuvo su primer tanto

por mediación de Alvarez. A los catorce se produjo el primer empate de la tarde al marcar Pereda de fuerte tiro. El mismo Pereda, a los 34 minutos, y a transformar un penalty, marca el segundo tanto del Mallorca. Con este resultado se llega al descanso. En la continuación, en el minuto 19, Lorenzo de tiro fuerte y colocado, establece el segundo empate, y faltando seis minutos, Pocholo marca el quinto y último tanto de la tarde que deshace definitivamente el empate. Diez minutos más tarde, en un barullo ante la portería tinerfeña, se produce un penalty al dar con el brazo a la pelota un de los jugadores visitantes. Lo tira bajo Ravelo y consigue el empate para su equipo.

MIRANDA DE EBRO (Por teléfono de nuestro corresponsal, FELIX HERRERO).—Buena tarde, buen terreno de juego, hinchas del Sestao en abundancia y buena entrada en Anduza, para presenciar este partido, que era esperado con mucha expectación por los aficionados mirandeses y que al final ha resultado el mejor encuentro que hemos visto desde hace varias temporadas, vendiendo mercedemente el cuadro de casa por 4-2. Un equipo, el Mirandés, que ante el líder, no se ha achi-cado y ha jugado un primer tiempo de tú a tú, terminando los primeros 45 minutos con un gol a su favor y que, en la segunda parte, ha dado una soberana lección de fútbol, arrollando por completo al buen equipo vizcaíno, que no ha tenido más remedio que inclinarse ante el juego desarrollado por los locales. Y aunque el marcador señalaba al final un 4-2 elocuente, por los méritos exhibidos por el Mirandés, debieron subir al casillero un par de goles más, ya que tres remates imparables han rebotado en los postes y los peligros han sido constantes ante el marco del portero sestao-tarra. En la primera parte han jugado ambos equipos en plan defensivo, estudiándose mutuamente, pero ha tenido premio para el Mirandés a los 35 minutos. En un avance rápido, Compositio ha centrado sobre Andueza y el navarro, de esta deslumbrante tarde de hermoso otoño de la Anatolia Occidental, el libanés Cheik Gabriel Gemayel ha declarado clausurados los VI Juegos Mediterráneos. Argel espera a cuatro años vista, y en 1975, millares de atletas de los países ribereños del Mare Nostrum se encontrarán de nuevo en la competición deportiva. Las despedidas siempre son tristes y el acto más emotivo de unos juegos deportivos internacionales se produce cuando las banderas de los países participantes bajan de sus mástiles. El silencio fue absoluto cuando los clarines anunciaron el arriar de los gallardetes. Solamente quedaron arriba, al viento suave y perfumado que soplab del mar Egeo tres enseñas nacionales: la de Turquía, país organizador, la de Argelia, que vivirá los Juegos de 1975 y la blanca y azul de los Juegos. En la noche de los adioses se da rienda suelta a la alegría, a la satisfacción por los éxitos y las experiencias vividas. No hay aplausos, sino bulliciosos saludos y apretados abrazos de despedida. Así ha sido esta noche también en Esmirna el final de los VI Juegos Mediterráneos, de los que España regresa con sesenta y ocho medallas, 18 de oro, 25 de plata y 25 de bronce. de ellas: 13 en atletismo, 4 en boxeo, 4 en ciclismo, 8 en gimnasia, 5 en judo, 26 en natación, 4 en tenis y 4 en tiro. Prometedora cosecha para algunos deportes, como el judo, el tiro y el ciclismo, normal para otros como el boxeo, la natación y el atletismo Argel espera en 1975, pero mucho antes, a unos meses vista, el deporte español tiene la gran cita de Munich. Que los Juegos de Esmirna hayan servido de fructífera experiencia y toma de contacto con la realidad de que en la Olimpiada no habrá tantos medallas.

OTROS RESULTADOS DE TERCERA DIVISION. Grupo segundo: Plus Ultra, 2; Alavés, 1. Plasencia, 4; C. Sotelo (P), 2. Salamanca, 0; Osasuna, 1. Talavera, 0; Huesca, 0. At. Madrileño, 1; Moscardó, 1. Boeticher, 2; Tudelano, 1. Oberena, 1; Getafe, 0. Real Unión, 1; Zamora, 1. S. Sebastián, 5; Aragón, 0. C. Sotelo (A), 1; Elbar, 1. Grupo tercero: Olímpico, 3; Línense, 2. Tarrasa, 1; At. Baleares, 0. Tarragona, 1; Poblense, 1. Girona, 2; Badalona, 1. Algemesi, 2; Gandia, 1. Ibiza, 1; Ciudadela, 0. Europa, 1; Calella, 0. Barcelona At., 5; Tortosa, 1. Acero, 6; Benicarló, 3. Lérida, 1; Alcoyano, 0. Grupo cuarto: Olímpico, 3; Línense, 1. Ceuta, 3; Melilla, 1. Linares, 1; Cacereno, 1. Triana, 0; Murcia, 2. Español, 2; Illicitano, 0. Cartagena, 3; Eldense, 3. Badajoz, 1; Sevilla At., 1. Valdepeñas, 3; Jaén, 0. Portuense, 4; Ceuti, 0. Huelva, 2; At. Malagueño, 0.

Madrid (Afil).—El Logroñes ha empatado sin goles frente al Rayo Vallecano en el partido disputado esta mañana en el campo del conjunto madrileño, correspondiente a la Segunda División. A las órdenes del colegiado catalán, López Cuadrado, los equipos formaron con las alineaciones siguientes: D. Logroñes: García Fernández; Centigaña, Corcuera, Avila; Marín, Belaza; Hernández, Luisi, Ortega, Berasategui e Iriarte. Sustituciones: En el minuto 21 Ziaurriz sustituyó a Marín y en el 73, Michelena ocupó el puesto de Berasategui. R. Vallecano: Samper; Araez, Alfonso, Bordons; Artero, Cortes; Felnes, Bento, Illán, Curta y Nielo. Sustituciones: Cristóbal ocu-

## Hockey sobre hierba. Campeonato mundial

Resultados de los partidos jugados hoy correspondientes a la primera Copa del Mundo de hockey sobre hierba: Grupo "B": Pakistán y Holanda, empatan a dos tantos; Australia y Japón, empatan a uno. Grupo "A": Alemania vence a Francia, por 4 a 0; India se impuso por 2-0 a Kenia. El árbitro ha sido el colegiado navarro Sr. Berdonces, que en el primer tiempo ha andado algo despistado y se ha mostrado algo anticassero, pero en la segunda parte ha dejado jugar y su actuación ha sido correcta. A sus órdenes, los equipos formaron así: Sestao: Cayón; Vázquez, Garray, Arrue; Braeras, Maguregui; Martínez, Amézaga, Echevarría, Ortíz y Ortíz. En el segundo tiempo, ha salido Baños para sustituir a Amézaga. D. Mirandés: Ibarrondo; Lopetegui, Arróyabe, Eguiluz; Sanz Moli; Compositio, Oleta, Muñoz, Andueza y Frechilla. El equipo local no efectuó cambio alguno. El Mirandés lanzó nueve saques de esquina por 5 el Sestao.

## EN EL MEJOR PARTIDO DE VARIAS TEMPORADAS EL MIRANDES VENCIO AL SESTAO POR 4-2

### El resultado debió ser más abultado

El Mirandés, como decimos, ha producido un gran impacto en la afición, con un juego rítmico, rapidísimo, raso y bien

construido, y dentro del conjunto que ha formado hoy debemos destacar el juego de la delantera, imponente y que ha hecho sentir su efecto al buen conjunto vizcaíno. El resto del equipo ha respondido en bloque evidenciando que el Mirandés puede ofrecer grandes jornadas de alegría y éxito a la afición local.

El Mirandés es un buen equipo, con juego rápido, formado por hombres fuertes, que no vacilan en tirar a puerta y que indudablemente mantiene el liderazgo del grupo por derecho propio. Pero esta tarde no han tenido más remedio que rendirse ante el juego del Mirandés. Ellos han reconocido su derrota y han tenido los mayores elogios para su contrario. Han destacado en sus filas, el portero, el

cuarteto defensivo y el delantero centro. El árbitro ha sido el colegiado navarro Sr. Berdonces, que en el primer tiempo ha andado algo despistado y se ha mostrado algo anticassero, pero en la segunda parte ha dejado jugar y su actuación ha sido correcta. A sus órdenes, los equipos formaron así: Sestao: Cayón; Vázquez, Garray, Arrue; Braeras, Maguregui; Martínez, Amézaga, Echevarría, Ortíz y Ortíz. En el segundo tiempo, ha salido Baños para sustituir a Amézaga. D. Mirandés: Ibarrondo; Lopetegui, Arróyabe, Eguiluz; Sanz Moli; Compositio, Oleta, Muñoz, Andueza y Frechilla. El equipo local no efectuó cambio alguno. El Mirandés lanzó nueve saques de esquina por 5 el Sestao.

## Ayer fueron clausurados los Juegos del Mediterráneo

### España logró 18 medallas de oro 25 de plata y 25 de bronce

### Los próximos juegos se celebrarán en Argel

Esmirna (Crónica del redactor jefe de "Afil", José María Calle, enviado especial). A las 18,42 horas de esta deslumbrante tarde de hermoso otoño de la Anatolia Occidental, el libanés Cheik Gabriel Gemayel ha declarado clausurados los VI Juegos Mediterráneos. Argel espera a cuatro años vista, y en 1975, millares de atletas de los países ribereños del Mare Nostrum se encontrarán de nuevo en la competición deportiva. Las despedidas siempre son tristes y el acto más emotivo de unos juegos deportivos internacionales se produce cuando las banderas de los países participantes bajan de sus mástiles. El silencio fue absoluto cuando los clarines anunciaron el arriar de los gallardetes. Solamente quedaron arriba, al viento suave y perfumado que soplab del mar Egeo tres enseñas nacionales: la de Turquía, país organizador, la de Argelia, que vivirá los Juegos de 1975 y la blanca y azul de los Juegos. En la noche de los adioses se da rienda suelta a la alegría, a la satisfacción por los éxitos y las experiencias vividas. No hay aplausos, sino bulliciosos saludos y apretados abrazos de despedida. Así ha sido esta noche también en Esmirna el final de los VI Juegos Mediterráneos, de los que España regresa con sesenta y ocho medallas, 18 de oro, 25 de plata y 25 de bronce. de ellas:

13 en atletismo, 4 en boxeo, 4 en ciclismo, 8 en gimnasia, 5 en judo, 26 en natación, 4 en tenis y 4 en tiro. Prometedora cosecha para algunos deportes, como el judo, el tiro y el ciclismo, normal para otros como el boxeo, la natación y el atletismo Argel espera en 1975, pero mucho antes, a unos meses vista, el deporte español tiene la gran cita de Munich. Que los Juegos de Esmirna hayan servido de fructífera experiencia y toma de contacto con la realidad de que en la Olimpiada no habrá tantos medallas.

OTROS RESULTADOS DE TERCERA DIVISION. Grupo segundo: Plus Ultra, 2; Alavés, 1. Plasencia, 4; C. Sotelo (P), 2. Salamanca, 0; Osasuna, 1. Talavera, 0; Huesca, 0. At. Madrileño, 1; Moscardó, 1. Boeticher, 2; Tudelano, 1. Oberena, 1; Getafe, 0. Real Unión, 1; Zamora, 1. S. Sebastián, 5; Aragón, 0. C. Sotelo (A), 1; Elbar, 1. Grupo tercero: Olímpico, 3; Línense, 2. Tarrasa, 1; At. Baleares, 0. Tarragona, 1; Poblense, 1. Girona, 2; Badalona, 1. Algemesi, 2; Gandia, 1. Ibiza, 1; Ciudadela, 0. Europa, 1; Calella, 0. Barcelona At., 5; Tortosa, 1. Acero, 6; Benicarló, 3. Lérida, 1; Alcoyano, 0. Grupo cuarto: Olímpico, 3; Línense, 1. Ceuta, 3; Melilla, 1. Linares, 1; Cacereno, 1. Triana, 0; Murcia, 2. Español, 2; Illicitano, 0. Cartagena, 3; Eldense, 3. Badajoz, 1; Sevilla At., 1. Valdepeñas, 3; Jaén, 0. Portuense, 4; Ceuti, 0. Huelva, 2; At. Malagueño, 0.

**BOUTIQUE DEL ACERO INOXIDABLE**

**MENAJE DE COCINA CUBERTERIA ARTICULOS REGALO OLLAS PRESION CAFETERAS**

**electro-inox**

San Pablo, 20. BURGOS

**10 MINUTOS Y SU COCHE LAVADO**

**servicio relámpago JOSEBA**

c/viforia 228. servicio bar

OTROS RESULTADOS DE TERCERA DIVISION. Grupo segundo: Plus Ultra, 2; Alavés, 1. Plasencia, 4; C. Sotelo (P), 2. Salamanca, 0; Osasuna, 1. Talavera, 0; Huesca, 0. At. Madrileño, 1; Moscardó, 1. Boeticher, 2; Tudelano, 1. Oberena, 1; Getafe, 0. Real Unión, 1; Zamora, 1. S. Sebastián, 5; Aragón, 0. C. Sotelo (A), 1; Elbar, 1. Grupo tercero: Olímpico, 3; Línense, 2. Tarrasa, 1; At. Baleares, 0. Tarragona, 1; Poblense, 1. Girona, 2; Badalona, 1. Algemesi, 2; Gandia, 1. Ibiza, 1; Ciudadela, 0. Europa, 1; Calella, 0. Barcelona At., 5; Tortosa, 1. Acero, 6; Benicarló, 3. Lérida, 1; Alcoyano, 0. Grupo cuarto: Olímpico, 3; Línense, 1. Ceuta, 3; Melilla, 1. Linares, 1; Cacereno, 1. Triana, 0; Murcia, 2. Español, 2; Illicitano, 0. Cartagena, 3; Eldense, 3. Badajoz, 1; Sevilla At., 1. Valdepeñas, 3; Jaén, 0. Portuense, 4; Ceuti, 0. Huelva, 2; At. Malagueño, 0.

# MAS INFORMACION DEPORTIVA

## Un penalty dio el triunfo al Burgos

(Viene de la pág. séptima)

Y si no hubiera sido por el marcador, creo que habríamos asistido a cuarenta y cinco minutos de juego soplifero, de mucho tejer y destejer y de poca efectividad. Creo que, pese a ese mando que tuvo Las Palmas, con sólo un hombre que le inquietara en el ataque local, Angelín, fue éste el que estuvo a punto de aumentar la ventaja sino está atento Betancor y en su salida arrebató el balón de los pies de Angelín.

En el cuadro Isleño Gilberto II daba ocasión de que se produjeran ataques peligrosos, en uno de los cuales se produjo la falta a Soto en el área. Ello incluyó a que Benegas fuera encargado de vigilar al jugador interior canario, para que Requejo pudiera atender más a la labor de ataque, que ya sólo se hizo en aisladas ocasiones, con retención de pelota para dejar que el tiempo fuera, apurándose y de este modo conseguir el objetivo de mantener la ventaja del gol.

No ha sido éste un partido brillante. Aceptable en la primera mitad, en la que el Burgos ha sido mejor, pero sin alcanzar la brillantez de juego de otras tardes. Se vio que con velocidad se superaba al rival, pero se le temió en la segunda parte, y ello hizo que el equipo jugara a la defensiva. Esto y que salvo Olalde, Requejo, Bilbao y Capón, los restantes jugadores locales no alcanzaron excesiva brillantez en su juego, si bien Raúl cumplió con acierto, lo mismo que Ederre e incluso destacaremos la

labor de Angelín, más por su constante laborar que por su efectividad.

En Las Palmas hubo bastante ensamble, escasa acción ofensiva, sólo jugadas aisladas de calidad y un ritmo lento en general. Más juego de artificio que otra cosa. Betancor estuvo muy seguro y con veterania. Bien Tonono, Castellanos, León y Gilberto II. La ausencia de sus titulares Gilberto I y Germán habrán influido en el rendimiento del equipo, vencedor en San Mamés y en el campo del Barcelona, lo que parece indicar que juega más que ayer lo hizo.

SEDANO

### OIR ES VIDA

Toda la gama de aparatos auditivos en

### OPTICA NACIONAL

Renove hoy mismo su aparato

### GARAJE



Estancias reservadas con limitación de plazas

Servicios

HOSPITAL MILITAR, 14  
PL. DE VEGA  
BURGOS

### PRIMERA REGIONAL

RESULTADOS

San Juan, 0; Vadillos, 3.  
At. Bungalés, 0; Lermehio, 1.  
Capiscot, 2; H. del Rey, 1.  
Burgos C. F., 1; Salas Int., 0.  
S. Esteban, 0; Briviesca, 7.  
Marvi, 3; Alfaro, 2.

JUVENILES

S. Felices, 0; Vadillos, 2.  
M. y D., 1; Juan XXIII, 0.  
Comanche, 1; At. Bungalés, 1.

### MOTORISMO

## Angel Nieto se proclama campeón de España en todas las categorías

Zaragoza (Afil).—Angel Nieto se ha proclamado campeón de España de las tres categorías, 50, 125 y 250 c. c., en la 34.ª igualmente se retira Janson. Como se había retirado con anterioridad Medrano, que era quien podría arrebatar el título a Nieto, éste quedó campeón.

3. Fernando González, «Bultaco», 42-24-95.  
En la vuelta 28 Nieto tuvo que retirarse por avería. Y en la 34 igualmente se retira Janson. Como se había retirado con anterioridad Medrano, que era quien podría arrebatar el título a Nieto, éste quedó campeón.

25 vueltas de 35 kilómetros:  
1. Angel Nieto, sobre «Derbis», a 28-57-26, al promedio de 80,816 kilómetros-hora.  
2. Manuel Varca, sobre «Derbis», 30-02-19.  
3. Juan Pared, sobre «Derbis», 30-09-18.

Prueba de 125 c. c.  
30 vueltas, 46,800 kilómetros:  
1. Angel Nieto, sobre «Derbis», 31-34-68, al promedio de 88,923 kilómetros-hora.  
2. Borje Janson, sobre «Maluco» (Suécia), 31-34-95.  
3. Juan Bordons, sobre «Bultaco», 32-15-20.

Prueba hasta 250 c. c.  
40 vueltas con 62,400 kilómetros:  
1. Benjamin Grao, sobre «Bultaco», 41-31-25, a un promedio de 90,271 kilómetros.  
2. Enrique Escudader, «Bultaco», 42-24-65.

CON PAPELES PINTADOS  
DECORE SU HOGAR

muebles  
**evelio**

## Ocaña, vence en el gran premio de Lugano

Lugano (Afil).—Luis Ocaña se ha adjudicado el Gran Premio de Lugano, clásica prueba ciclista celebrada hoy contra reloj.

La clasificación de la prueba fue esta:  
1. Luis Ocaña (España), 1-45-33-2.  
2. Gösta Pettersson (Suecia), 1-47-30-0.  
3. Herman Van Springel (Bélgica), 1-47-47-2.  
4. Joaquim Agostinho (Portugal), 1-49-09-4.  
5. Louis Pfenninger (Suiza), 1-49-45-1.  
6. Aldo Moser (Italia), 1-49-59-0.

### BALONMANO

División de Honor  
At. de Madrid, 24; Pineda, 17.  
Bidasoa, 19; O. del Puerto, 22.  
Sabadell, 16; Marcel L. Aragón, 24.  
Eibar, 19; Barcelona, 17.  
Granollers, 20; Vallehermoso, 16.  
La Salle, 20; Eguía, 21.

### BALONCESTO

Primera División  
Estudiantes, 80; Juventud, 73.  
Náutico, 69; R. Madrid, 76.  
San José Irpen, 73; Manresa, 69.  
Ereogán, 64; Picadero, 77.  
Kas, 85; Vallehermoso, 61.  
Barcelona, 86; Pineda, 64.

### GANE DINERO

de 10.000 a 20.000 pesetas mensuales, cultivando champiñones en sus ratos libres y en su propia casa. Trabajo apto para todos. Éxito extraordinario. Compramos producción a alto precio. Escribí a CULIVOS ALBA, calle Enamorados, 23. BARCELONA (13).

### CONFECCIONES GIBRAL-TAR, CON PEDIDOS HASTA 1974

Un año después de iniciar sus actividades en la bahía de Algeciras, Confecciones Gibraltar, S. A. (conocida por su sonada suspensión de pagos y por los problemas de orden legal en que se vio envuelta), dispone de una cartera de pedidos que cubre su producción hasta 1974. Exporta a países de la EFTA y del Mercado Común y su precisamente industriales de estas áreas geográficas que han contratado la producción de la sociedad durante los próximos cuatro años. La plantilla de Confecciones Gibraltar es hoy de 780 personas y se prevé llegará a las 2.500.

### TABACOS DE FILIPINAS

La crisis que atraviesan las relaciones comerciales hispano-cubanas y las dificultades surgidas en el suministro de tabaco conceden especial interés a las actividades de Tabacos de Filipinas. Desde su constitución, la Compañía se ha dedicado a la fabricación y venta de tabaco elaborado. Los cigarrillos «La Flor de la Isabela», son mundialmente conocidos y se venden en buen número de países.

Durante muchos años, la Arrendataria de Tabacos contratada la venta en comisión de diversas marcas elaboradas por la «Flor de la Isabela», que gozaron de gran prestigio en España. En atención a ello y a la nacionalidad española de la empresa, mediante decreto de 12 de Enero de 1940, el Estado español estableció un régimen de excepción para la importación de cigarrillos puros a granel y envasados, manufacturados por la Compañía de Tabacos de Filipinas.

Circunstancias de carácter internacional impidieron a la Compañía hacer uso de este Régimen de excepción durante bastantes años, y el mismo quedó inoperante al promulgarse el Decreto 999 de 30 de Mayo de 1960, aprobando un nuevo arancel de Aduanas, en cuyo artículo 5.º se derogaban cuantas disposiciones se opusieron al texto del decreto mencionado. Ello re-presenta una grave desventaja para la única empresa de nacionalidad española fabricante de cigarrillos en un país tabacero tan vinculado a España y de tanto prestigio entre los fumadores como Filipinas.

Las liquidaciones arancelarias aplicables a las importaciones de cigarrillos de la empresa son en todo semejantes a las que se aplicarían a los cigarrillos fabricados por una empresa extranjera. En cambio, los cigarrillos cubanos disfrutaban de un régimen arancelario de marcado privilegio.

### MEJORA EL DIVIDENDO EN SNIACE

Buenas noticias para los accionistas de Sniace. De resultados de la marcha del actual ejercicio, excelente en los sectores de papel y pastas celulósicas y menos bueno en el de fibras, es posible que el Consejo de Administración decida presentar en la próxima junta ordinaria de accionistas la propuesta de aumentar el dividendo, en medio o en un punto. Recordemos que ya la Junta de este año se acordó elevar la retribución a los accionistas, del 7 al 8 por 100.

### FIBRAS ARTIFICIALES Y SINTETICAS

La obtención de fibras creadas por el hombre, que en España comenzó en 1906, se encuentra actualmente en expansión. Son nueve las plantas instaladas en distintas provincias españolas —Gerona, Barcelona, Zaragoza, Madrid, Burgos, Santander y Guipúzcoa—, en cuyas factorías se emplean unas once mil personas. Cabe señalar que al igual que en los países del Mercado Común, las plantas las tienden a ser multinacionales. El volumen nacional de las distintas fibras producidas —celulósicas y sintéticas— en el pasado año de 1970, fue de 119.192 toneladas por un valor de doce mil millones de pesetas. Por lo que se refiere a las exportaciones, cabe señalar que España exporta a 18 países de Europa, a 8 de América, a 7 de África y 6 de Asia, sumando un total de 39 países.

### LOS FONDOS YA NO MANDAN PERO SE CONSOLIDAN

El Boletín de Londres de Julio-Agosto, publicado por el Banco de Bilbao, señala que los fondos de inversión se ven en estos momentos mucho más asentados. Quizá no manden en el mercado como hace años y medio, pero se les nota prestos a evolucionar. Si en un trimestre relativamente índice y pobre han procedido con cierto éxito, la mayor parte de ellos a estructurar sus carteras y a adecuar a las nuevas disposiciones legales su coeficiente de efectivo, ya constituye un gran paso el dado. Así, pues, nada tendría de utópico que tan pronto recuperen su cadena de ventas de participaciones se notara su postura cara a la Bolsa.

### MENOS DINERO PARA LOS PAISES POBRES

Si bien es cierto que los países en desarrollo recibieron durante el pasado año 1.000 millones de dólares extra de los países ricos, no es menos verdad que la ayuda a los países más pobres de Asia y África disminuyó tanto en términos absolutos como en relación con el total, según dice el informe del Banco Mundial. La mayor parte de ese capital extra fue a parar los países en mayor grado de desarrollo, en forma de créditos a la exportación de ca-

### El Banco Mundial y sus dos organismos afiliados

El Banco Mundial y sus dos organismos afiliados —la Asociación Internacional de Desarrollo y la Corporación Financiera Internacional— a quienes se comprometieron en el año financiero de 1970, que terminó el pasado 30 de Junio, por un total «récor» de 2.581 millones de dólares, o sea 260 millones más que en el año financiero anterior, pero la proporción de ayuda oficial en relación con el Producto Nacional Bruto de los 16 países indicados bajó del 4,4 por ciento al 3,4 por ciento entre 1965 y 1970.

Como consecuencia de este cambio en la composición del capital, se ha producido una desviación de la ayuda hacia aquellas regiones del mundo donde el crecimiento económico tiene un ritmo más rápido, siendo ya alto el nivel de desarrollo, o donde existen oportunidades excepcionales para la inversión.

Este análisis indica una necesidad perentoria de mayor ayuda oficial, en préstamos o créditos a bajo tipo, de interés reembolsables a largo plazo.

«Las proyecciones preliminares realizadas por el Banco —dice el informe— dejan, sin embargo, poca margen para el optimismo».

### CONCURSOS

ENASA ha ganado el concurso convocado por el Gobierno costarricense para el servicio de material rodante y repuestos, destinado especialmente a obras públicas, por importe de 400 millones de pesetas.

### La firma española INTECSA, conjuntamente con la brasileña FONDOTECHICA, ha resultado ganadora del concurso para el proyecto de ampliación del puerto de Santos (Brasil).

La climatización, ventilación y filtrado del aire en la gran base naval militar de Mera-Kibir, de Orán, ha sido adjudicado a la firma española «Ramón Izcaño, S. A.», de San Sebastián.

### CRECIMIENTO DE LA BANCA COMERCIAL

Durante el primer semestre del año en curso, el saldo pasivo de la Banca comercial ha experimentado un crecimiento del 8,6% equivalente a 97.319 millones de pesetas en términos absolutos, alcanzando en la actualidad la cifra de 1.229.082 millones. Tomando en consideración únicamente los siete primeros meses del «crack» bancario español, el crecimiento conjunto de estas bancas (7,7%) ha sido algo inferior al promedio antes señalado, si bien cabe destacar el incremento alcanzado por el pasivo del Banco de Bilbao, que es el más elevado de todos, tanto en cifras absolutivas, 14.381 millones, como en términos relativos, 12,04%. Por la cuantía de crecimiento de sus activos, va en cabeza Banesto, con 14.281 millones; el Banco de Bilbao, con 11.189, y el Banco Central, con 9.737.

### INLINGUA

ESPAÑOL, para extranjeros  
INGLES - FRANCES  
CURSOS VFRANCO:  
FRANCIA E INGLATERRA  
Plaza Alonso Martínez, 7  
Teléfono 206851

### BANCO DE SANTANDE

BANCA - BOLSA - CAMBIO  
CAJA DE AHORROS  
Espolón 12-BURGO

¡TRABAJADOR!  
¡EMPLEADO!  
¡PRODUCTOR!

La CAJA DE AHORROS DEL CIRCULO CATOLICO

PARA CONMEMORAR EL DIA UNIVERSAL DEL AHORRO

concede importantes premios a los trabajadores o empleados que lleven más de 25 años consecutivos prestando servicios en el mismo taller, fábrica, empresa, comercio, etc., siendo preferidos los que cuentan más antigüedad en el trabajo.

Solicite informes en nuestras oficinas.

MENAJE PARA HOSTELERIA Y COMUNIDADES LISTAS DE BODAS REGALOS

EXCLUSIVAMENTE EN ACERO INOXIDABLE

**electro-inox**  
San Pablo, 20. BURGOS

POR SOLO 100.000 Ptas. de entrada y 2.200 al mes

¡¡AL FIN!!

Puede Vd. ser propietario de un magnífico piso en Avenida Santa Bárbara núm. 20 (Junto Parque Artillería).

Con calefacción y agua caliente central, sol todo el día y muchas comodidades más... y además

UN VIAJE A MALLORCA CON ESTANCIA INCLUIDA PARA DOS PERSONAS

Visítenos y nos lo agradecerá

**ALGESA, S. A.**

Avenida Santa Bárbara núm. 20. 2º (Junto Parque Artillería)

Atenderemos su visita incluso sábados y domingos.

Hielo y cadenas

Es necesario el uso de Las Cadenas... Para el hielo en los puertos... Sólo o con hielo en los vasos.

**ANIS LAS CADENAS**  
De finísimo paladar

CAZA Y PESCA

EN LINEAS GENERALES, LA TEMPORADA CINEGETICA CONTINUA CON RESULTADOS SATISFATORIOS

Normas a tener en cuenta para la creación de los cotos sociales

La jornada cinegética de ayer se caracterizó por una presión de escopetas mucho menor que en la fecha inaugural de la temporada.

En líneas generales, puede decirse que la temporada cinegética va bastante bien, aunque como es de suponer, cada cual habla de la feria según le va, pero en esa valoración de carácter general, estimamos que nadie puede quejarse, si tenemos en cuenta el elevado número de cazadores que invaden por doquier tanto los terrenos libres como los acotados.

Lo que interesa ahora es que la campaña siga por esos mismos derroteros, aunque lógicamente la caza progresivamente irá disminuyendo y esto fácilmente puede contrarrestarse ayer, en que zonas que los primeros días ofrecían caza en cierto modo abundante, ya se ha acusado el descenso ecológico que es de suponer.

PÓCOS RESULTADOS EN LA TEMPORADA SETERA

Dicen los técnicos en micología, que la seta requiere segundas lluvias otoñales para germinar. Si cierto es que los pasados días llovió copiosamente, también es verdad que la tierra continúa estando demasiado dura, sin llegar a esponjar y sin que el cardo se pudra, dos circunstancias que influyen de modo concluyente en la aparición de la seta de cardillo.

También en esta actividad dado el elevado número de personas que se dedican a este entretenimiento, hay una fuerte competencia en la búsqueda y sabemos de cuadrillas que al filo de la madrugada, ya recorrian los setales, adelantándose a sus competidores.

NORMAS PARA CREACION DE ACOTADOS LOCALES

El asunto de los acotados de caza está creando una serie de circunstancias difíciles y, en general, no muy claras a efectos interpretativos por el público en general. Recientemente sobre los cotos locales creados en virtud de lo previsto en la disposición transitoria segunda sobre contratos de arrendamientos concertados en fecha anterior a la publicación de la nueva Ley de Caza, el Servicio de Pesca Continental Caza y Parques Nacionales, ha dado a conocer una circular que, por su interés generalizado, recogemos en esta sección:

Toda petición de coto local de caza deberá cumplir los siguientes requisitos: Estar suscrita en modelo impreso oficial y a petición se unirá copia del acuerdo suscrito entre la entidad patrocinadora y el titular arrendatario del derecho de caza, en el que deberá hacerse constar explícitamente, que las partes contratantes, en uso de lo dispuesto en la referida disposición transitoria segunda, desean acoger los terrenos objeto de contrato al régimen cinegético previsto en el artículo 19 del

Reglamento, a cuyo efecto actuará como entidad patrocinadora la que es peticionaria del nuevo coto local. Que de acuerdo con el contrato de arrendamiento, vigente en 3 de Abril de 1970, la duración del arriendo finaliza en la fecha convenida en el citado contrato.

A la petición se unirá un documento acreditativo de que de acuerdo con lo dispuesto en el apartado segundo de la disposición transitoria segunda del Reglamento de Caza, la superficie total del coto local que se pretende crear no exceda del 75 por 100 de la del término municipal. A estos efectos, se acompañará un plano del término realizado sobre hojas del Mapa Nacional, a escala 1:50000 en el que figuren los límites del coto y los de los terrenos que por exceder del 75 por 100 deben quedar sometidos a régimen de caza controlada.

También se unirá certificado del secretario de la Entidad Patrocinadora, con el visto bueno del alcalde o presidente de hermandad según proceda, en la que se haga constar que el acuerdo suscrito con el arrendatario a efectos de la adscripción de los terrenos afectados al régimen de Coto Local, solamente afecta a terrenos cuyos propietarios o titulares otorgaron en su día la oportuna autorización para el arrendamiento de las especies.

Finalmente se acompañará una declaración del arrendatario manifestando que está dispuesto a acatar las condiciones técnicas que fije el Servicio de Pesca Continental, Caza y Parques Nacionales con el fin de asegurar el ordenado aprovechamiento de las especies.

LA PESCA Y UN PREMIO NOBEL

El pasado jueves le fue concedido al Dr. Earl Sutherland (norteamericano) el Premio Nobel de Medicina 1971, por sus descubrimientos sobre las hormonas. El doctor Sutherland se enteró de la nueva grata al regreso de una jornada de pesca. Cuando sus amigos llamaron a la puerta de su residencia para felicitarle, encontraron el sofá del cuarto de estar, cubierto enteramente de peces. El galardonado doctor había tenido un doble éxito: «No me importa», dijo, «contar los secretos de mi investigación, pero lo que no estoy dispuesto a dar a conocer son los secretos de mi caña y anzuelo».

A todo pescador, esta salida del gran científico, tiene que agradarnos, porque no cabe duda que su declaración un tanto humorística si se quiere, encierra la definición exacta de lo que puede ser el «hobby» de la pesca.

LOS PRIMEROS JABALIES

Decíamos en nuestra crónica anterior que quisiéramos

BUEN TIEMPO OTOÑAL

Se anuncia para hoy

Madrid (Cifra). — Información general: Durante las últimas veinticuatro horas se han registrado algunos chubascos aislados en puntos de Galicia, Duero, Cantábrico, cabecera del Ebro, sistema central y Pirineo navarro - aragonés. Buen tiempo, con cielos despejados o poco nubosos en el resto de la Península.

Predicción para el lunes, día dieciocho. — Bancos de neblinas después del amanecer en puntos de Galicia, Duero, Cantábrico y Ebro. Poco nuboso o despejado en toda la Península. Parcialmente nuboso en Baleares y Canarias.

Temperaturas extremas. — Máxima de 29 grados en Murcia; mínima de cinco grados en Teruel.

contar de antemano con la información de las sociedades o cuadrillas de cazadores, así como de sus actividades tanto sociales como cinegéticas. Añadimos que aquellos que deseen dar a conocer dichas actividades tienen abiertas de par en par nuestras columnas. Insistimos de nuevo sobre esa invitación y, de una manera especial, hacia las cuadrillas que se dedican a la caza del jabalí. Si cierto es que en estos primeros días apenas se han dado batidas, porque se ha presionado singularmente sobre la caza de la codorniz y de la liebre, sin embargo una cuadrilla ya veterana en esa actividad, «Los Virginiarios», del Barrio de Castañares, consiguieron en la jornada inaugural de caza, tres jabalíes observando la presencia de muchísimos más, e incluso alguno de los miembros de la cuadrilla llegaron a divisar hasta cinco corzos en determinado lugar de las estribaciones de la Sierra de la Demanda. También nos llegan noticias de otros puntos, en que se ha observado la presencia de caza mayor. Esto resulta interesantísimo, méxico, cuando en fecha próxima va a realizarse una suelta de varios ejemplares de esa especie.

Por otra parte tenemos referencias —pero sin poder concretar con exactitud— de que se ha cobrado alguna pieza en nuestra provincia, cuestión esta que se ha llevado en el más riguroso de los secretos por circunstancias que no vamos a denunciar desde aquí. La Peña «Monteros de Oca», cobró la semana pasada el primer jabalí de la temporada, que dio en la báscula un peso de 75 kilos. Un certero disparo de Amador García Alzaga, abatió al cerdo y no pudieron cobrar otro ejemplar de mayor tamaño, que malherido, consiguió refugiarse en la espesura del monte de Galbarros.

También en el monte de Navas de Bureba se consiguieron dos jabalíes, según las referencias llegadas hasta nosotros, pero ignoramos pesos de los mismos y nombre de los cazadores. Contabilizamos, pues, seis jabalíes cobrados sin tener en cuenta los que pudieron ser cazados ayer y de los que, hasta el momento, no tenemos información precisa. FUYAMA

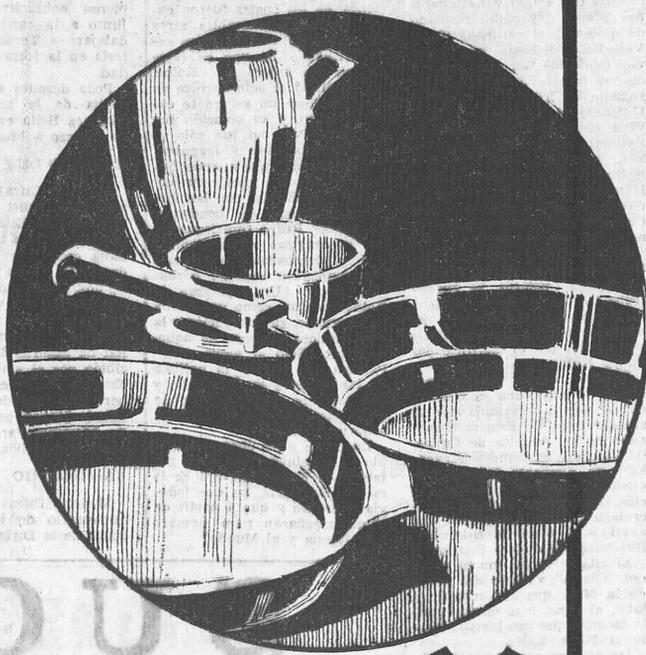
SE NECESITA FAMILIA PARA FINCA REGADIO

situada en Logroño, capital, 8 fanegas. Se ofrece vivienda y condiciones a convenir. Interesados escriban al Apartado de Correos 626 de Bilbao, poniendo en el sobre la Referencia 1.110 o llamen a los teléfonos 69-01-07 — 41-60-60.

REPARACIONES RICA

TELEVISION — RADIO — TOCADISTOS, etc. INSTALACIONES COMPLETAS DE ANTENAS. Laín Calvo, 37. — Teléfono 200344

BOUTIQUE DEL ACERO INOXIDABLE



MENAJE PARA HOSTELERIA Y COMUNIDADES

LISTAS DE BODA

REGALOS

electro-inox

San Pablo, 20.



Sebastián Palomo Linares estoqueó siete toros, en Jaén

LAS CORRIDAS DE AYER

Barcelona. — Corrida en la «Monumental». Escusa entrada. Toros de Domingo Ortega, bien presentados, con cornamenta descargada, con poder, aunque en el último tercio acusaron falta de fuerza por exceso de castigo. Pesaron en vivo, por orden de lidia, 510, 546, 480, 520, 539 y 543 kilos, respectivamente. Los diestros brindaron la muerte de su segundo toro al ganadero, que el día 19 de este mes cumplirá 31 años de su debut en Barcelona. Pedro Benjumea fue ovacionado en los dos Enrique Patón, ovación y vuelta en el segundo y palmas en el quinto. «Carnicerito de Ubeda», ovación, una oreja y vuelta en el tercio y ovación y vuelta en el último.

—Jaén. — Primera de feria. Media entrada. «Toros de Ramón Sánchez», bien presentados pero flojos de remos. Con sus constantes caídas hicieron que la lidia resultara deslucida. Actuó como único espada Sebastián Palomo Linares. En el primero fue ovacionado. El segundo toro se lidió entre las protestas del público, por la flojedad de patas del astado. Al final hubo bronca fuerte para la presidencia y algunas palmas para el torero. En el tercero, silencio. En el cuarto, ovación, una oreja, con algunas protestas y vuelta al ruedo. El quinto también se caía y el público protestó ruidosamente. Palomo Linares lo pasaportó rápidamente. En el sexto, que no fue picado, hizo una faena variada, premiada con las dos orejas y rabo. Lidio el sobrero de la misma ganadería, que también se caía y el público siguió en sus protestas. La labor del diestro fue silenciada al final.

—Nimes (Francia). — Corrida de limpieza de corrales. Cinco toros y dos novillos. José Manuel Inchausti «Tini» esechó pitos y bronca en sus dos toros. «Morenito de Cáceres» lidió tres toros y logró dos orejas. El francés Bernardo Doms «Simón Casas» fue premiado con tres orejas. Los toros fueron de Juan Pedro Domecq (dos), de Pinto Barreiro (dos) y de Ana Romero y los novillos de Rodríguez Pacheco y Pinto Barreiro.

—Málaga. — Corrida de toros en Torremolinos. Buen tiempo y Henos-Toros de Villar Alto, buenos en general, Paco Ceballos, ovación y vuelta en el primero;

en el segundo, que lidió sustituyendo a Sánchez Jiménez, herido, ovación, petición de oreja y vuelta. En el cuarto escuchó palmas. Jesús Sánchez Jiménez fue cogido al lanzar a su primero, pasando a la enfermería. «Curro» Claros, una oreja y vuelta en el tercio; aplausos en el quinto y ovación y vuelta en el sexto. En la enfermería se apreció a Jesús Sánchez Jiménez una herida contusa, penetrante, en el tercio medio, cara externa, del muslo izquierdo, que seccionaba los músculos vasto interno y vasto anterior, con orificio de salida de seis centímetros de longitud, a nivel de la cara anterior interna del muslo. Asimismo presentaba una trayectoria subcutánea de diez centímetros de longitud, con orificio de salida, a nivel de la cara externa de la rodilla. Se le practicó una transfusión de 400 centímetros cúbicos de sangre. Pronóstico grave. Después de curado ingresó en la clínica del doctor Galvez, de Málaga.

—Palma de Mallorca. — Tiempo despacible, con lluvia al final. Más de media entrada. Un novillo de José Matías Bernades y otro de Sánchez Fabrés, ambos de regular juego, para rejonar; dos toros de Alipio Pérez Tabernerero Sanchón, desiguales y otros dos del Hoyo de la Gitana, difíciles. El rejonador Gregorio Moreno Pidal, voluntarioso en su primero. Escuchó palmas. En el otro, ovación, una oreja, petición insistente de otro apéndice y vuelta al ruedo. En lidia ordinaria, Luis Barceló, una oreja y vuelta en su primero y ovación y vuelta en el otro. Gregorio Lalanda, ovación y vuelta en uno y oreja y vuelta al ruedo en el último.

—Segovia. — Corrida de rejoneo. Lleno. Toros de Los Millares, antes de Concha y Sierra, que dieron buen juego. Angel Peralta, una oreja y vuelta en el primero; Rafael Peralta, una oreja y vuelta; Alvaro Domecq, dos orejas, ovación y vuelta; José Samuel Lupi, ovación, dos orejas y

Grave cogida de Jesús Sánchez Jiménez en Torremolinos

con la trayectoria de 15 centímetros, hacia arriba, que producía destrozos en los músculos peroneos, de pronóstico menos grave. A «Guerrita» se le apreció una contusión en el hombro derecho, con probable fractura de hueso, de pronóstico desfavorable. También el peón Aurelio Calatayud, que fue alcanzado por el segundo novillo a la salida de un par de banderillas; resultó con contusión en el hemitórax derecho, con probable fractura costal, de pronóstico reservado. Los novilleros «Simón» y «Guerrita» ingresaron en el Sanatorio de Toreros y el banderillero Calatayud pasó a su domicilio.

Hubo novilladas en las plazas «Monumental» de Madrid y Pamplona. En Madrid, el rejoneador Eduardo Torres «Bombitas», tuvo una destacada actuación y se le concedió una oreja de su novillo, dando dos vueltas al ruedo. Angel Rodríguez «Angeletes», por cogida de sus dos compañeros de terna, tuvo que despachar cinco novillos. En el primero logró una oreja; en el cuarto escuchó aplausos; en el quinto, cuya muerte brindó a Paco Camino, hizo faena breve y oyó aplausos; en el que cerró plaza fue ovacionado. También despachó el tercero con brevedad. Bartolomé Sánchez «Simón», fue herido al dar un pase por alto al primero de la tarde. Al final fue ovacionado e inició la vuelta al ruedo, que no pudo terminar, pasando a la enfermería. Antonio Martín Rodríguez «Guerrita», también fue volteado al dar un pase de pecho. Pasó a la enfermería.

Al final, «Angeletes» y Bombita fueron paseados a hombros por los «capitalistas» y así salieron por la puerta de cuadrillas. En la enfermería se apreció a «Simón» una herida en la cara externa, tercio medio, de la pierna derecha.

En la novillada celebrada en Pamplona, Rafael Pozzo logró una oreja; Gabriel Lalanda una oreja en su primero y oyó los tres avisos en el otro; el francés Frederic Pascal, aplausos en uno y un aviso en el último. (Resumen de «Cifras»)



MUEBLES COLGADOS EN LA DECORACION MODERNA

No permita que los muebles le roben el espacio que usted y su familia necesitan para vi-

vir. Recuerde lo difícil que es barrer el «bosque» de patas de los ambientes demasiado poblados de muebles.

Conozca las posibilidades que le brindan los muebles colgantes, nueva tendencia de los amueblamientos modernos.

Todo cuelga de un listón. Se trata de cajas trapezoidales de chapa doblada, pintadas exteriormente en negro, e interiormente en blanco, que se utilizan para guardar revistas, libros y papeles. Entre las cajas, los estantes simples para apoyar el teléfono y otros libros, y aún para tener a mano la taza de café. Sobre el mismo listón del que cuelgan estos elementos, apoya la tabla del escritorio, que por el otro lado es sostenida por dos mensuales empotrados en la pared.

El gran mueble colgante: Aparador, vitrina, biblioteca, escritorio, redne en el casi todas las funciones que podemos pedir a un mueble y está constituido por simples cajas de madera y estantes, todo montado sobre guías metálicas. Es ideal para departamentos reducidos donde no es posible tener un mueble para cada función; además por sus características de diseño puede colocarse en cualquier ambiente, inclusive en un pasillo o entrada.

El banco-mesa: Un gran estante suspendido que corre a lo largo de toda la pared, es ideal para colocar en estos ambientes angostos y largos, que no nos permiten tener muebles sobre las dos paredes próximas, sin que den la sensación de abarrotados, pero que quedan vacíos con una pared amueblada.

Este estante puede servir de base para un grupo de adornos, un cuadro o espejo y una gran botella, que equilibre la composición; pero además, funciona de mesa y banco en las reuniones familiares.

Otra idea feliz es tener siempre a mano una mesa sencilla para el teléfono o una cómoda casual, colocada en una plancha de vidrio, madera o formica, sobre dos mensuales de hierro forjado negro, debajo de una ventana.

Además podemos colocar pequeños muebles, tipo nicho, que hagan «pendent» sobre el banco mesada al que se le colocará una lámpara. El mueble auxiliar con tapa volteable; modifica un aparador, quitándole las patas y sosteniéndolo firmemente en una pared. Aligera el ambiente.

Esta nueva tendencia en el amueblamiento y decoración de la sala tiende a simplificar su arreglo, su cuidado y a aligera los ambientes pequeños, tan comunes en las nuevas viviendas, donde el señor espacio es un tirano.

LUZ

Los ocupantes de vehículos tienen un deber respetar al peatón. Y, además, una obligación: cumplir lo que, en el sentido, está perfectamente legislado. En los pasos de cebra, el que va a pie tiene preferencia.

ilingua INSTITUTO MUNDIAL DE IDIOMAS CON PROFESORES NATIVOS. Apertura nuevo curso en Octubre. Método directo. Preparación exámenes. Cursos acelerados (Crash-courses). Plaza Alonso Martínez, 7. Telf. 206851

AUTO RADIOS primeras matras por solo 150 PESETAS AL MES Instalación en el acto "ELEC - AUTO" Electricidad del Automóvil. Avda. del Cid, 80 BURGOS

San Pablo, 20. BURGOS

## SE AGRAVA LA TENSION FRONTERIZA ENTRE LA INDIA Y PAKISTAN

### Yahya Khan propone una retirada condicional y mutua de fuerzas, pero el Gobierno hindú se niega mientras no sea resuelto el caso de Bangla Desh

#### SUGERENCIA PAKISTANI

Karachi (Efe - Reuter). — Pakistán ha sugerido la retirada condicional de fuerzas militares de las fronteras entre la India y el Pakistán, según informa la agencia oficial de noticias pakistani.

La agencia dijo anoche que el presidente Yahya Khan, hizo la proposición en el curso de una reunión sostenida con el presidente de la URSS, Nikolai Podgorny, en la ciudad de Persépolis, donde asistieron a los actos conmemorativos de la fundación del Imperio persa.

El presidente Yahya, dijo al presidente, que si las manifestaciones de paz hechas por la India eran auténticas, deberían proceder a retirar sus fuerzas armadas de las fronteras con Pakistán, cesar en la infiltración y otros actos hostiles, y que el Pakistán se comprometía, por su parte, a retirar sus fuerzas armadas de sus actuales posiciones defensivas en la demarcación fronteriza, seña la agencia.

Podgorny conferenció también el viernes por la noche con el presidente de la India, V. V. Giri, pero el despacho fechado en Persépolis, no facilita detalles sobre el particular.

#### INDIA AMENAZA

Jullundur (India) (Efe-Reuter). — El ministro indio de Defensa, Jagjivan Ram, ha advertido hoy a Pakistán que si India es arrastrada a la guerra no habrá retirada del territorio pakistani capturado por el ejército indio.

Ram, hizo esta declaración durante una conferencia política celebrada cerca de Jullundur, a unos 80 kilómetros de la frontera india con Pakistán Occidental. También se refirió a los informes no confirmados de civiles que comenzaban a marcharse de las ciudades

fronterizas de Lahore y Sialkot. Ram añadió que la India no retirará sus fuerzas de sus fronteras con Pakistán mientras la crisis pakistani no se resuelva.

El ministro dijo que la situación en Pakistán Oriental lentamente se volvía a favor de las fuerzas de liberación y que no faltaba mucho para que

la provincia estuviera libre del control pakistani.

#### LLEGA A MOSCÚ EL PRESIDENTE DE FINLANDIA

Moscú (Efe - Reuter). — El presidente de Finlandia, Urho Kekkonen, ha llegado hoy a esta capital por vía aérea, procedente del Irán, siendo recibido en el aero-

puerto por su colega soviético, Nikolai Podgorny, informa la agencia "Tass".

En fuentes finlandesas se dice que Kekkonen celebrará conversaciones con Podgorny a últimas horas de hoy, en el Kremlin. Su partida para Helsinki está prevista para mañana, lunes.

## EL FALLECIDO DEAN ACHESON Y SU ACTITUD HACIA ESPAÑA

### Interesante artículo de don Manuel Aznar en «La Vanguardia Española» de Barcelona

Barcelona (Cifra). — Bajo el título "Dean G. Acheson y los horizontes de España", publica hoy "La Vanguardia Española" un amplio artículo de Manuel Aznar en el que comenta la personalidad del diplomático norteamericano recientemente fallecido a través de sus contactos personales y sus relaciones con España.

Entre los diversos trances de pesadumbre que el servicio de Acheson me ha impuesto, a través de los años, no fue de los más menudos el que me procuró Dean Acheson. Entonces desempeñaba el de la subsecretaría de Estado. Harry Truman era el presidente de los Estados Unidos. La personalidad del subsecretario aparecía tan viva y tan fuerte que de ello le vino una autoridad excepcional y un amplio mando sobre la diplomacia de Washington. Se sentía a sus anchas como capitán o piloto de aquel grupo de intelectuales, profesores, comentaristas, ensayistas, poetas que por los años 1945 a 1950 dominaban las voluntades y los mecanismos

de la secretaría de Estado.

Fueron unos años de casi implaceable hostilidad hacia España. Brillaba en el Departamento un hombre admirado por muchos y temido por casi todos: Alger Hiss, que acabó siendo denunciado como sospechoso de servicios especiales a la Unión Soviética y condenado a cinco años de cárcel por perjurio. En

torno a Hiss se movían ciertos grupos que en los Estados Unidos eran considerados como "radicales" o "izquierdistas". Acheson les hacía el juego. En definitiva, era su propio juego, sinceramente sentido y practicado. No hay que decir que "el problema español" era uno de los grandes temas polémicos. Ardorosamente planteado, violentamente visto para sentencia. Por supuesto Dean G. Acheson no ocultaba su enemiga hacia el Generalísimo Franco y hacia el régimen político de España. Para encontrar en todo el Departamento de Estado un amigo del Gobierno de Madrid había que disponer de alguna lámpara maravillosa; y aún así la

luz de la lámpara terminaba por extinguirse en las galerías de la diplomacia norteamericana. En el panorama de Washington apenas se nos abrían dos o tres puertas. Las demás se cerraban a cal y canto, en cuanto nos veían acercarnos a ellas".

Y concluye así: "Dean G. Acheson terminó por sentir interés auténtico hacia el "problema español". Sé que a un amigo común que le visitó hace pocos años en Washington, le dijo: "Me gustaría conocer España. Debe ser un país interesante y complicado. No sé si lo comprendimos siempre".

## Una delegación oficial polaca asistió a la beatificación del P. Kolbe

(Viene de primera página)

la ceremonia de su proclamación. Esta mañana concelebraron la misa con Pablo VI, el cardenal Stefan Wysznki, primado de Polonia; el cardenal Karol Wojtyla, arzobispo de Cracovia (Polonia); el cardenal de origen polaco, John Krol, arzobispo de Filadelfia (Estados Unidos); el obispo de Wloclawek (Polonia); monseñor Jan Zareba; el arzobispo de Tokio, monseñor Peter Seichi Shirayanagi; y el padre Basilio Heiser, ministro general de la Orden de los Frailes Menores Conventuales a los que pertenecía el padre Kolbe.

En el templo, abarrotado de fieles, aparte de los millares de peregrinos polacos, se encontraba también el propio sargento Franciszek Gajownikier, el padre de familia que logró salvar su vida por el sacrificio del Padre Kolbe.

También ocupó puestos próximos al altar una delegación oficial polaca, presidida por el subsecretario de Estado, encargado de los Asuntos de Cultos, en Varsovia, Alexander Sarynski y de Alemania federal, que envió, igualmente, una delegación, encabezada por el subsecretario de Estado, doctor Alfons Averl y el vicepresidente del Bundestag, Hermann Schmitt.

El rito se inició con el canto del "Gloria" y antes del inicio de la Misa, que fue rezada en latín, el Papa, leyó emocionado, la fórmula que proclamaba Beato al Padre Kolbe.

Inmediatamente fue desvelada la imagen del Padre Kolbe, quien apareció ante los fieles en hábito franciscano. Así, con este acto, quedó oficialmente declarado a la veneración de los católicos de todo el Mundo.

Ciudad del Vaticano (Efe). — Como un ejemplo para la Iglesia y el Mundo, definió el Papa, en sus habituales palabras de los domingos a los fieles reunidos en la plaza de San Pedro —la vida y la inmolación del Padre Maximiliano Kolbe.

Tras informar que momentos antes había celebrado, el solemne rito de la beatificación del Padre Kolbe, "el religioso polaco que se distinguió por su devoción a María Inmaculada que aquí en Roma —dijo— honramos con la columna dedicada a ella en la plaza de España" el Santo Padre volvió a recordar algunos aspectos de la vida del nuevo Beato, para, finalmente, pronunciar el siguiente comentario:

"La guerra, como todos recordáis, invadió Polonia desde

## EL SEÑOR VILLAR PALASI HABLA DE NUEVO SOBRE LA LEY DE EDUCACION

### Reconoce las dificultades y obstáculos con que se tropieza a la hora de ponerla en marcha

#### «Seguimos empeñados en que sea una ley de participación»

Madrid (Cifra). — «Seguimos empeñados en que ésta sea una ley de participación» ha manifestado el ministro de Educación y Ciencia, José Luis Villar Palasi, en una entrevista que publica hoy el suplemento dominical del diario «Ariba» refiriéndose a la ley general de Educación.

El ministro reconoce, en el transcurso de la entrevista, las dificultades y obstáculos con que se tropieza a la hora de poner en marcha la Ley de Educación, aunque ello ya estaba previsto desde el momento en que se lanzó el «Libro Blanco». Sin embargo —señala— el hecho de que el citado plan educativo se esté copiando en todas partes es un factor indicativo de su importancia pues no se trata sólo de una reforma universitaria, sino de una reforma desde la primera enseñanza.

En 1971 el presupuesto del Ministerio alcanza los setenta mil millones de pesetas y en diez años —dice el ministro— se han conseguido 1.034.000 puestos de enseñanza oficial gratuita incluidos comedores escolares. «Los alumnos de educación general básica —añade el ministro— que comen gratuitamente en los colegios son más, por decirlo así, que todos los clientes de hoteles que existen en un momento determinado. Es decir: somos el primer comedor de la juventud española en estos momentos. Si usted calcula en unos 3.200.000 los puestos escolares de Educación general básica, verá que esa gratuidad está mucho más cerca de los diez años que de la utopía».

El señor Villar Palasi dice más adelante que no considera el momento de pensar todavía en una política de conciertos con los colegios privados, mientras se encuentren miles de alumnos en la calle, por lo que se están construyendo con toda rapi-

dez colegios nacionales donde no existen.

Se le pregunta al ministro el papel que ha desempeñado la Iglesia en la aplicación, a lo que responde: "Pues... lo más importante era el mundo de las ideas. Tenga en cuenta que, a fin de cuentas, yo pertenezco a este estamento peyorativamente calificado de intelectual. A mí lo que me importa son las ideas, porque las ideas son las que mueven el Mundo. Las ideas y las pasiones, naturalmente. En el mundo de las ideas, la Iglesia respondió con una comprensión y una generosidad espléndidas. Cuando se trataba del "libro blanco" y, luego, del proyecto de ley, la Iglesia hizo unas declaraciones absolutamente a favor de la nueva ley. Lo que

quizá aquí suceda también es la impaciencia que comprendo a nivel individual, se produce en la Iglesia exactamente igual que se produce en el hombre de la calle. Si un periodista —continúa el ministro— tiene dificultades de colocación de sus hijos en un colegio privado eleva a categoría esas dificultades y entonces, abomina del principio de gratuidad y dice que es una utopía, por que él en su caso concreto, tiene que pagar una factura desorbitada, o no encuentra puesto escolar. Bien, yo lo diría que vaya usted por las barriadas periféricas de Madrid, por las zonas más modestas, y pregunte usted a las amas de casa a las que si tienen puesto escolar, cual es su impresión sobre la ley y la reforma. Porque quizá usted

también eleva a categoría esa respuesta que, además, es tan anecdótica como la otra".

El ministro dice más adelante que contra la Ley no hay grandes rebeliones. "Hay por una parte, frustración, porque la gente quisiera ya ver lo que necesita todavía nueve años más. Es decir: quisiera que tuviéramos ya puestos gratuitos para los prácticamente seis millones de muchachos que tenemos entre la enseñanza media, profesional, educación general básica y universitaria... esto es materialmente imposible todavía" pues aunque se hubiesen tenido todos los medios materiales al alcance no hubiera sido posible, ya que hay un problema de mentalización que se resolverá con el tiempo.

## Excombatientes de la División Azul celebran, en Madrid, los XXX años de su bautismo de fuego

### Pinilla dice que «ninguno de los divisionarios a tres décadas de los hechos, está arrepentido»

(Viene de primera página)

saldrán a subasta en fecha próxima, y señaló que por los organismos competentes de la provincia se deberían tomar decisiones rápidas para construir centros turísticos en torno a los embalses de Entrepeñas y Buendía, con espacios de parque público, piscinas y complejos deportivos, con el fin de buscar la promoción del turismo social en esta comarca.

Después se refirió al viaje efectuado por la provincia y afirmó que estaba convencido de las grandes posibilidades del centro de cetrería a instalar en el castillo de Torija. En cuanto al parque-reserva de fauna ibérica del río Duero, prometió todo su apoyo para convertirlo en realidad, como igualmente haría para llevar a la práctica cuantos proyectos y sugerencias le habían sido expuestos en las localidades del recorrido.

Habló seguidamente el señor Sánchez Bella de la promoción turística de otras zonas de la provincia de Guadalajara, entre ellas, la de Molinaseca Aragón, que puede ser un centro de excursiones a la serranía de Albaracín y donde el Ministerio piensa construir un "motel", junto a la carretera de Guadalajara a Teruel, y una hostería en la fortaleza de la ciudad.

Poco después de las ocho y media de la tarde, el señor Sánchez Bella emprendió viaje de regreso a Madrid.

#### REGRESO DE EE. UU.

Madrid (Cifra). — El teniente general Manuel Díez Alegria, jefe del Alto Estado Mayor, regresó a primera hora de la mañana de hoy a Madrid procedente de Nueva York, después de una visita oficial a los Estados Unidos de varios días de duración.

En el aeropuerto internacional de Madrid-Barajas fue recibido por el embajador de los Estados Unidos en Madrid, Robert Hill, segundo jefe del Alto Estado Mayor, general Fernando Martínez-Vara del Rey, y otras personalidades.

#### ANIVERSARIO

Madrid (Cifra). — El trigésimo aniversario de la entrada en fuego de la División Azul en el

frente de Rusia, se celebró anoche con una cena de hermandad a la que asistieron unos trescientos cincuenta comensales.

Presidió el titular de la Hermandad de la División Azul en Madrid, Carlos Pinilla Turiso, a quien acompañaba en la mesa presidencia el capitán general de la primera Región Militar, teniente general Tomás García Rebull; los generales Ricardo Villalba y Gerardo España; el vicepresidente de la Hermandad nacional de la División Azul,

Antonio González Sáez y representantes de la Hermandad nacional de Alféreces provisionales; Ayuntamiento de Madrid; Delegación nacional de Educación Física y Deportes y otros Organismos.

Hizo uso de la palabra el señor Pinilla Turiso quien significó el acto por el que habían sido convocados a los treinta años de los hechos, estaba arrepentido de lo que habían protagonizado.

## SE DESCUBRE EL INTENTO DE FUGA DE DOS SACERDOTES RECLUIDOS EN ZAMORA

### Trásase de los presbíteros don Juan Echave y don Julian Calzada, condenados por terrorismo y rebelión militar, respectivamente

Zamora (Cifra). — Un saco de plástico que contenía trescientos gramos de cemento ha sido la pista para descubrir el plan de evasión de dos sacerdotes que cumplían condena en el centro penitenciario de Zamora.

Funcionarios del establecimiento se extrañaron de la presencia de este saco en la sala de calderas de la prisión y, juntamente con el director de la misma, hicieron una inspección y vieron como algunas baldosas de distinto color habían sido colocadas recientemente en aquel lugar.

Cuando las levantaron, con bastante facilidad, descubrieron un pozo que iba a parar a una galería de unos ochenta centímetros de altura por cincuenta de ancho y doce metros de largo.

Por otra parte, desde hacía algún tiempo los funcionarios del centro penitenciario habían observado algo anormal en los sacerdotes allí recluidos por lo que habían estrechado la vigilancia hasta que se ha podido descubrir el plan de fuga.

El túnel estaba a escasa dis-

tancia del exterior y se supone que no habían seguido adelante en su plan en espera de tener algunos contactos con la calle, que pudieran facilitarles con más seguridad la fuga. Se señala que el terreno donde han realizado el túnel es de tierra algo movediza y húmeda, por lo que no han debido encontrar muchos impedimentos en sus trabajos, realizados con pequeñas herramientas. Asimismo, se sabe que la tierra extraída había sido eliminada por los desagües de los retretes y duchas.

En el centro penitenciario de Zamora cumplían condena once sacerdotes, algunos de los cuales obtuvieron la libertad recientemente gracias al indulto concedido por el Jefe del Estado. En el plan de evasión se hallan implicados los sacerdotes D. Juan Echave Garzáceleva, condenado a 30 años de prisión por terrorismo, y D. Julián Calzada Ugaldé, a doce años por rebelión militar.

Se supone que los reclusos venían excavando el túnel desde hace unos dos años.

## SUCESOS

Saigón (Efe-Reuter). — Nueve personas resultaron muertas y diez heridas al chocar un autocar contra una mina cerca de la localidad de Moc Hoa, en el Delta del Mekong, anunció hoy la emisora de radio militar de Vietnam del Sur.

Cuatro de los muertos eran civiles y el resto soldados, añade dicha emisora señalando que la mina fue colocada por elementos del Vietcong.

#### SE ESTRELLA UNA AVIONETA

Beirut (Efe-UPI). — Una avioneta sudanesa, que tenía avería del timón de dirección, alcanzó a ocho personas que se encontraban en tierra y que resultaron muertas como consecuencia de ello, al despegar de un aeropuerto del Sur del Sudán, ha informado hoy la agencia de noticias "Oriente Medio".

En un mensaje enviado desde Jartum, la agencia añade que el accidente se produjo ayer en la localidad de Wao, capital de la

provincia de Bahr El-Ghazal. La avioneta se estrelló después contra el suelo, pero resultaron ilesos sus ocho ocupantes, señala la agencia.

La causa del accidente se atribuye a una avería en el timón de dirección de la avioneta, concluye la agencia.

#### OTRO ACCIDENTE SIMILAR

Berna (Efe-Reuter). — Una avioneta alemana se ha estrellado hoy en un campo en Oberlindach, cerca de Berna, pereciendo en el accidente los

tres ocupantes del aparato, dos hombres y una mujer.

La policía ha declarado que las víctimas no han sido aún identificadas.

La avioneta, que había despegado de Munich, iba a aterrizar en el aeródromo de Belp, cerca de Berna, cuando se estrelló, resultando completamente destruida.

#### CUATRO ESCOLARES MUERTOS

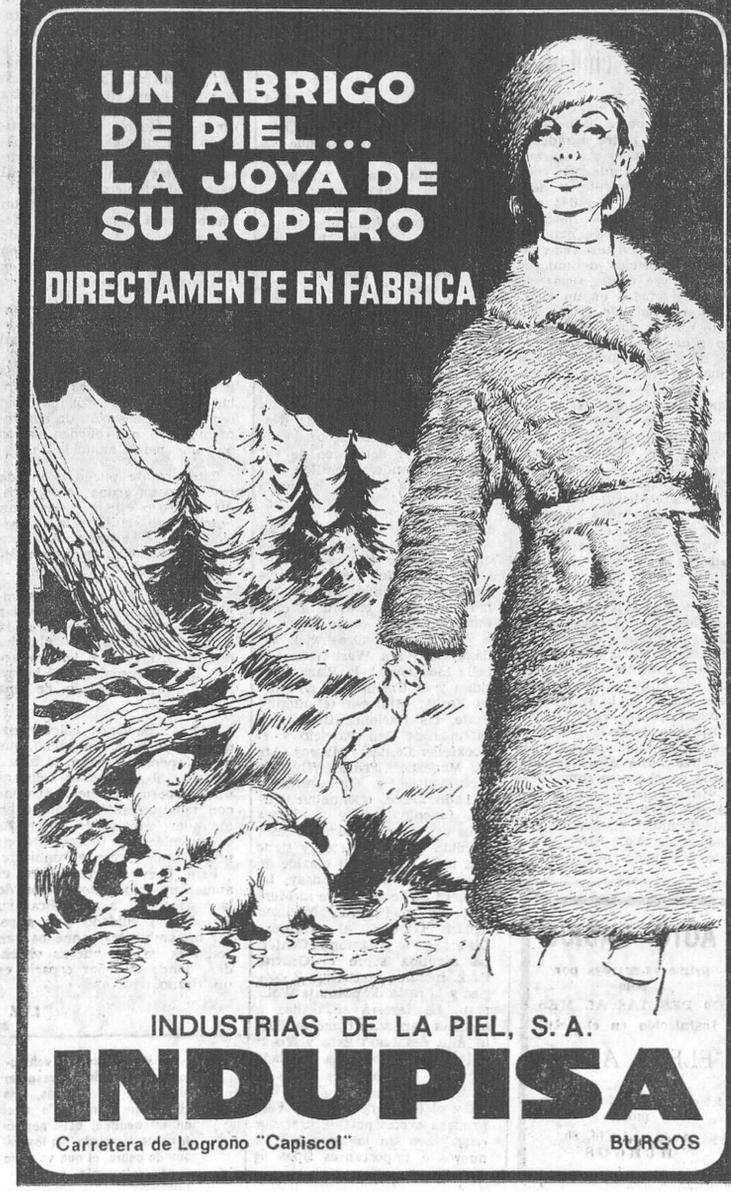
Lima (Efe). — Cuatro alumnos resultaron muertos y 29 heridos, doce de ellos de graves

dad, al chocar un autobús en que 76 escolares y tres profesores regresaba a la ciudad de Canete, departamento de Lima, anoche, desde la playa «El Misterio», en el lugar costero denominado Cerro Azul, se informa en Lima esta mañana.

El autobús de estudiantes y profesores chocó con un camión cargado de patatas en el desvío de San Luis a la hacienda «La Quebrada», de Canete.

Tres de los alumnos fallecieron inmediatamente al producirse el choque, y el cuarto en el hospital del Niño de Lima, donde fue trasladado urgentemente.

Los muertos fueron: Víctor de la Cruz Sánchez, de 16 años; de Rolando Ayacón Alcalá, de 12 años; el fallecido en esta capital, los heridos están internados en el hospital «Rezzola», donde se informa que dos muchachos se encuentran en estado de coma.



**UN ABRIGO DE PIEL... LA JOYA DE SU ROPERO DIRECTAMENTE EN FABRICA**

**INDUSTRIAS DE LA PIEL, S. A. INDUPISA**

Carretera de Logroño "Capiscot" BURGOS

**La HOJA DEL LUNES**

Se imprime en los Talleres de «Diario de Burgos»